

SPIS TREŚCI

1. Opis urządzenia	310	Automatyczne przełączanie zakresu	
1.1 Przeznaczenie	310	ważenia	338
1.2 Opis działania	310	Wyłączanie urządzenia	338
1.3 Kwalifikacje użytkownika	310	5.3 Nawigacja po menu	338
Administracja i obsługa sieci	310	5.4 Konfiguracja komunikatów głosowych	
Tryb pomiarowy	310	(menu)	339
2. Informacje na temat bezpieczeństwa	311	Wybieranie języka (LAng)	339
2.1 Zasady bezpieczeństwa podane w instrukcji		Ustawianie głośności (VOL)	339
obsługi	311	Aktywacja/dezaktywacja komunikatów	
2.2 Podstawowe zasady bezpieczeństwa	311	głosowych informujących o wynikach	
Postępowanie z urządzeniem	311	pomiarów (reSUL)	339
Unikanie porażenia prądem elektrycznym ..	312	Aktywacja/dezaktywacja komunikatu	
Unikanie zranień i infekcji	312	głosowego „Take your printed ticket (Print)“	
Unikanie uszkodzeń urządzenia	313	(Wyjmij wydruk)	340
Postępowanie z wynikami pomiaru	314	Aktywacja/dezaktywacja głosowych instrukcji	
Postępowanie z materiałami		dla pacjenta (InStr)	340
opakowaniowymi	314	Konfiguracja sygnałów dźwiękowych	340
3. Przegląd	315	5.5 Dalsze funkcje (menu)	341
3.1 Widok urządzenia	315	Automatyczne usuwanie wartości (ACLR) ..	342
3.2 Elementy obsługowe	316	Dezaktywacja funkcji pomiaru	
3.3 Symbole na wyświetlaczu	317	ultradźwiękowego	342
3.4 Struktura menu wyświetlacza		Przełączanie między wskaźnikami BMI	
wielofunkcyjnego	319	i BFR	342
3.5 Sygnały i komunikaty głosowe urządzenia ..	320	Ustawianie podświetlenia wyświetlacza	
3.6 Oznaczenia na tabliczce znamionowej	320	(LCD)	343
3.7 Oznaczenia na opakowaniu	322	Trwały zapis wzrostu dodatkowego (ZEro)	343
4. Przygotowania do pracy...	323	Trwałe zapisywanie w pamięci ciężaru	
4.1 Zakres dostawy	323	dodatkowego (Pt)	344
4.2 Montaż urządzenia	324	Włączenie funkcji Autohold (AHold)	345
Montaż drugiego elementu kolumny	324	Aktywacja/dezaktywacja sygnałów	
Montaż wyświetlacza wielofunkcyjnego ...	325	dźwiękowych (BEEP)	345
Montaż trzeciego elementu kolumny	326	Ustawianie funkcji filtrowania (FIL)	345
Montaż głowicy ultradźwiękowej	327	Przywracanie ustawień fabrycznych	
Ustawienie urządzenia	329	(RESET)	346
Skrócona instrukcja obsługi	330	6. Sieć bezprzewodowa seca 360° wireless	347
Dezynfekowanie urządzenia	330	6.1 Wprowadzenie	347
4.3 Przenoszenie urządzenia	330	Grupy urządzeń bezprzewodowych seca ..	347
4.4 Podłączanie urządzenia do sieci elektrycznej	331	Kanały	347
5. Obsługa	332	Rozpoznawanie urządzeń	348
5.1 Kalibracja pomiarów wzrostu	332	6.2 Używanie stacji pomiarowej w grupie urządzeń	
5.2 Przeprowadzanie pomiarów	333	bezprzewodowych (menu)	348
Włączanie urządzenia	333	Definiowanie grupy urządzeń	
Przeprowadzanie pomiaru	333	bezprzewodowych (Lrn)	348
Włączanie i wyłączanie blokady		Włączanie funkcji automatycznego	
przycisków	334	przekazywania wyników (ASend)	349
Ważenie niemowląt/małych dzieci (2 in 1) ..	334	Włączenie/wyłączenie modułu	
Zamrażanie wyniku pomiaru (HOLD)	335	bezprzewodowego (System)	349
Wprowadzanie danych pacjenta (input)	335	Wybór opcji wydruku (APrt)	350
Wprowadzanie płci pacjenta (gender)	336	Ustawianie godziny (tIME)	350
Obliczanie wskaźnika Body Mass Index		7. Preparacja higieniczna	351
(BMI)	336	7.1 Czyszczenie	351
Obliczanie wskaźnika Body Fat Rate		7.2 Dezynfekcja	351
(BFR)	337	7.3 Sterylizacja	352
Przekazywanie wyników pomiarów do		8. Kontrola działania	352
bezprzewodowego urządzenia		9. Co robić, gdy...?	353
odbiorczego	337	10. Konserwacja/legalizacja ponowna	356
Drukowanie wyników pomiaru	337		

10.1 Informacje odnośnie konserwacji i legalizacji ponownej	356	12. Części zamienne	358
10.2 Sprawdzanie stanu licznika legalizacji	356	13. Akcesoria opcjonalne	358
11. Dane techniczne	357	14. Utylizacja	359
11.1 Ogólne dane techniczne	357	15. Gwarancja	359
11.2 Dane techniczne	358	16. Deklaracja zgodności	359

1. OPIS URZĄDZENIA

1.1 Przeznaczenie

Stacja pomiarowa **seca 287** est wykorzystywana zgodnie z krajowymi przepisami przede wszystkim w szpitalach, przychodniach lekarskich i stacjonarnych ośrodkach opieki oraz w ramach tak zwanego „self-screeningu”, czyli samoobserwacji pacjenta.

Stacja pomiarowa **seca 287** służy do konwencjonalnego pomiaru masy i wielkości ciała oraz określania ogólnego stanu odżywienia; pomaga ona lekarzowi w diagnostyce bądź w podejmowaniu decyzji dotyczących terapii.

W celu postawienia dokładnej diagnozy lekarz musi jednak oprócz pomiaru masy ciała i wzrostu pacjenta zlecić wykonanie dodatkowych szczegółowych badań i uwzględnić ich wyniki.

1.2 Opis działania

Stacja pomiarowa **seca 287** mierzy wzrost ciała pacjenta przy użyciu ultradźwięków. Pomiar masy ciała przeprowadzany jest z użyciem czterech ogniw wagowych. Urządzenie prowadzi pacjenta przez proces pomiaru przy użyciu konfigurowalnych komunikatów głosowych. Poza tym do urządzenia dołączone są plakat i naklejka przedstawiające prawidłowy przebieg pomiaru.

Wynik wymiaru wzrostu jest przekazywany na wyświetlacz wielofunkcyjny. Umożliwia to automatyczne obliczanie wskaźników Body Mass Index (BMI) i Body Fat Rate (BFR).

Za pośrednictwem sieci bezprzewodowej **seca 360° wireless** wyniki pomiaru można bezprzewodowo przesyłać do drukarki bezprzewodowej seca lub do komputera wyposażonego w bezprzewodową kartę sieciową USB z zainstalowaną kompatybilną aplikacją komputerową seca.

Stację pomiarową należy stosować wyłącznie do celu opisanego w rozdziale „Przeznaczenie”.

1.3 Kwalifikacje użytkownika

Administracja i obsługa sieci

Konfiguracji urządzenia i włączania urządzenia do sieci informatycznych mogą dokonywać tylko doświadczeni administratorzy systemów komputerowych lub technicy szpitalni.

Tryb pomiarowy

Urządzenie może obsługiwać wyłącznie personel medyczny.
Pacjent może dokonywać pomiaru samodzielnie.

2. INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA

2.1 Zasady bezpieczeństwa podane w instrukcji obsługi



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Oznacza bardzo niebezpieczną sytuację. Nieprzestrzeganie tej wskazówki może prowadzić do ciężkich, nieodwracalnych uszkodzeń ciała lub śmierci.



OSTRZEŻENIE!

Oznacza bardzo niebezpieczną sytuację. Nieprzestrzeganie tej wskazówki może prowadzić do ciężkich, nieodwracalnych uszkodzeń ciała lub śmierci.



ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ!

Oznacza niebezpieczną sytuację. Nieprzestrzeganie tej wskazówki może prowadzić do lekkich lub średnio ciężkich uszkodzeń ciała.

UWAGA!

Oznacza możliwość błędnej obsługi urządzenia. Nieprzestrzeganie tej wskazówki może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub zafałszowania wyników pomiaru.

WSKAZÓWKA:

Zawiera dodatkową informację odnośnie stosowania niniejszego urządzenia.

2.2 Podstawowe zasady bezpieczeństwa

Postępowanie z urządzeniem

- ▶ Należy przestrzegać wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
- ▶ Zachować i starannie przechowywać instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia i musi być w każdej chwili dostępna.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo wybuchu

Nie używać urządzenia w otoczeniu, w którym występują następujące gazy:

- ▶ tlen
- ▶ palne środki znieczulające
- ▶ inne palne substancje i mieszaniny substancji z powietrzem



ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ!

Zagrożenie pacjenta, uszkodzenie urządzenia

- ▶ Urządzenia dodatkowe podłączane do medycznych urządzeń elektrycznych muszą posiadać atest potwierdzający spełnianie odpowiednich norm IEC albo ISO (np. IEC 60950 dla urządzeń przetwarzających dane elektroniczne). Po za tym wszystkie konfiguracje muszą spełniać wymogi norm dotyczących systemów medycznych (patrz IEC 60601-1-1 albo część 16 wydania III normy IEC 60601-1, odpowiednio). Kto podłącza urządzenia dodatkowe do medycznych urządzeń elektrycznych, jest konfiguratorem systemu i tym samym odpowiada za zgodność systemu z wymogami norm dotyczących takich systemów. Wskazuje się, że prawodawstwo lokalne ma pierwszeństwo wobec wyżej wymienionych wymogów odpowiednich norm. W razie pytań należy się skontaktować z miejscowym sprzedawcą lub Serwisem Technicznym.
- ▶ Należy zlecać regularne przeprowadzanie konserwacji i ponownych legalizacji, zgodnie z opisem w odpowiednim rozdziale instrukcji obsługi urządzenia.
- ▶ Techniczne modyfikacje urządzenia są zabronione. Urządzenie nie zawiera żadnych części wymagających konserwacji przez użytkownika. Konserwacje i naprawy zlecać wyłącznie

autoryzowanemu serwisowi seca. Adres najbliższego serwisu można znaleźć na stronie www.seca.com lub otrzymać e-mailem po wysłaniu zapytania na adres service@seca.com.

- ▶ Stosować wyłącznie oryginalne akcesoria i części zamienne firmy seca. W innym przypadku firma seca nie udziela gwarancji.



ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ!

Zagrożenie pacjenta, nieprawidłowe działanie

- ▶ Stosując elektryczne urządzenia medyczne, np. wysokoczęstotliwościowe przyrządy chirurgiczne, należy zachowywać minimalny odstęp przynajmniej ok. 1 metra w celu wykluczenia wadliwych pomiarów albo zakłóceń bezprzewodowej transmisji danych.
- ▶ Stosując elektryczne urządzenia medyczne, np. wysokoczęstotliwościowe przyrządy chirurgiczne, należy zachowywać minimalny odstęp przynajmniej ok. 1 metra w celu wykluczenia wadliwych pomiarów albo zakłóceń bezprzewodowej transmisji danych.
- ▶ Rzeczywista moc promieniowania generowanego przez urządzenia wysokoczęstotliwościowe może wymagać zachowania minimalnych odstępów większych od 1 metra. Dokładne informacje są podane na stronie www.seca.com.

Unikanie porażenia prądem elektrycznym



OSTRZEŻENIE!

Porażenie prądem elektrycznym

- ▶ Urządzenia, które mogą pracować z zasilacza, należy ustawiać w taki sposób, by gniazdo sieciowe było łatwo dostępne i umożliwiało szybkie odłączenie urządzenia od sieci.
- ▶ Należy się upewnić, że parametry lokalnej sieci są zgodne z parametrami podanymi na zasilaczu.
- ▶ Nigdy nie dotykać zasilacza mokrymi albo wilgotnymi rękami.
- ▶ Nie używać przedłużaczy i paneli wielogniazdowych.
- ▶ Uważać, by nie doszło do zaciśnięcia kabli i wykluczyć możliwość ich uszkodzenia przez ostre krawędzie.
- ▶ Wykluczyć kontakt kabli z gorącymi przedmiotami.
- ▶ Nie używać urządzenia powyżej wysokości 3000 m n. p. m.

Unikanie zranień i infekcji



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo zranienia wskutek upadku

- ▶ Upewnić się, że urządzenie stoi stabilnie i równo.
- ▶ Ułożyć kable zasilające (jeżeli występują) tak, by użytkownik ani pacjent nie mógł się o nie potknąć.
- ▶ Urządzenie nie może służyć jako pomoc do wstawiania. Osoby o ograniczonej motoryce ciała należy podeprzeć, np. przy wstawianiu z wózka.
- ▶ Uniemożliwić wchodzenie pacjenta na platformę ważącą i schodzenie z niej bezpośrednio przy krawędziach.
- ▶ Zapewnić wolne i bezpieczne wchodzenie pacjenta na platformę ważącą i schodzenie z platformy ważącej.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo poślizgnięcia

- ▶ Przed wejściem pacjenta na platformę ważącą sprawdzić, czy platforma jest sucha.
- ▶ Przed wejściem pacjenta na platformę ważącą sprawdzić, czy pacjent ma suche stopy.
- ▶ Zapewnić wolne i bezpieczne wchodzenie pacjenta na platformę ważącą i schodzenie z platformy ważącej.

**OSTROŻNIE!****Zagrożenie pacjenta, uszkodzenie urządzenia**

Powierzchnia, na której stoi pacjent, jest szklaną płytą. Uszkodzenia szklanej płyty, np. przez porysowanie, spękania i odpryski, stanowią zagrożenie i mogą spowodować pęknięcie płyty.

- ▶ Nie stawiać na szklanej płycie żadnych przedmiotów o ostrych krawędziach.
- ▶ Regularnie sprawdzać szklaną płytę urządzenia pod kątem zarysowań, spękań i odprysków. W razie stwierdzenia takich uszkodzeń należy wymienić szklaną płytę na nową.
- ▶ Nie używać urządzenia, jeżeli szklana płyta jest uszkodzona.

**OSTRZEŻENIE!****Niebezpieczeństwo infekcji**

- ▶ Urządzenie należy preparować higienicznie w regularnych odstępach czasu zgodnie z opisem zawartym w odpowiednim rozdziale tego dokumentu.
- ▶ Upewnić się, że pacjent nie choruje na choroby zakaźne!
- ▶ Upewnić się, że pacjent nie ma otwartych ran ani zakaźnych zmian skórnych, które mogą zetknąć się z urządzeniem.

Unikanie uszkodzeń urządzenia**UWAGA!****Uszkodzenie urządzenia**

- ▶ Należy wykluczyć możliwość dostania się cieczy do wnętrza urządzenia. Ciecz może uszkodzić elementy elektroniczne.
- ▶ Wylączyć urządzenie przed odłączeniem zasilacza od gniazda sieciowego.
- ▶ Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, odłączyć zasilacz od gniazda sieciowego. Tylko w tym stanie urządzenie będzie pewnie odłączone od źródła prądu.
- ▶ Nie upuszczać urządzenia.
- ▶ Nie narażać urządzenia na silne uderzenia i wibracje.
- ▶ Działanie urządzenia należy kontrolować w regularnych odstępach czasu zgodnie z opisem zawartym w odpowiednim rozdziale tego dokumentu. Nie używać urządzenia, jeżeli nie działa ono prawidłowo albo jest uszkodzone.
- ▶ Nie narażać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i uważać, by w pobliżu urządzenia nie było żadnych źródeł ciepła. Za wysokie temperatury mogą uszkodzić elementy elektroniczne.
- ▶ Unikać szybkich zmian temperatury. Jeżeli urządzenie jest transportowane w sposób powodujący wystąpienie różnic temperatur przekraczających 20°C, przed włączeniem urządzenia należy odczekać co najmniej 2 godziny. W przeciwnym razie może się utworzyć kondensat, który może uszkodzić elementy elektroniczne.
- ▶ Używać urządzenia wyłącznie w warunkach zgodnych z zakresem jego przeznaczenia.
- ▶ Przechowywać urządzenie wyłącznie w warunkach zgodnych z zakresem jego przeznaczenia.
- ▶ Używać tylko bezchlorowych i bezalkoholowych środków dezynfekujących, które są specjalnie przeznaczone do szkła akrylowego i innych delikatnych powierzchni (składnik aktywny: np. czwartorzędowe związki amoniowe).
- ▶ Nie używać ostrych ani szorujących środków czyszczących.
- ▶ Nie używać rozpuszczalników organicznych (np. spirytusu lub benzyny).

Postępowanie z wynikami pomiaru



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie pacjenta

To urządzenie **nie jest** urządzeniem diagnostycznym. Urządzenie pomaga jedynie lekarzowi prowadzącemu leczenie w postawieniu diagnozy.

- ▶ Warunkiem postawienia dokładnej diagnozy przez lekarza prowadzącego oraz zastosowania odpowiednich terapii jest, oprócz wykorzystania tego urządzenia, zlecenie przez lekarza prowadzącego szczegółowych badań i ocena ich wyników.
- ▶ Odpowiedzialność za diagnozy i zastosowane na ich podstawie leczenie ponosi lekarz prowadzący.

UWAGA!

Niespójne wyniki pomiaru

- ▶ Przed elektronicznym zapisaniem i dalszym wykorzystaniem wartości pomiarowych zmierzonych przy użyciu tego urządzenia (np. w aplikacji komputerowej seca albo szpitalnym systemie informatycznym) należy się upewnić, że wartości pomiarowe są wiarygodne.
- ▶ jeżeli wartości pomiarowe zostały przekazane do aplikacji komputerowej seca albo szpitalnego systemu informatycznego, przed ich dalszym wykorzystaniem należy się upewnić, że wartości te są wiarygodne i zostały przyporządkowane właściwemu pacjentowi.

UWAGA!

Ryzyko błędnego pomiaru wskutek odbłasków

Jeżeli w pobliżu urządzenia znajdują się przedmioty lub przebywają osoby, pomiary są nieprawidłowe.

- ▶ Podczas pomiaru w odległości co najmniej 0,5 metra przed wagą i obok wagi nie mogą się znajdować żadne przedmioty ani przebywać żadne osoby.
- ▶ Urządzenie musi być ustawione w odległości co najmniej 0,2 metra od ściany.
- ▶ Pacjent nie może nosić żadnych ozdób ani biżuterii na górnej części ciała.

Postępowanie z materiałami opakowaniowymi



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo uduszenia

Materiał opakowaniowy i folie plastikowe (worki) grożą uduszeniem.

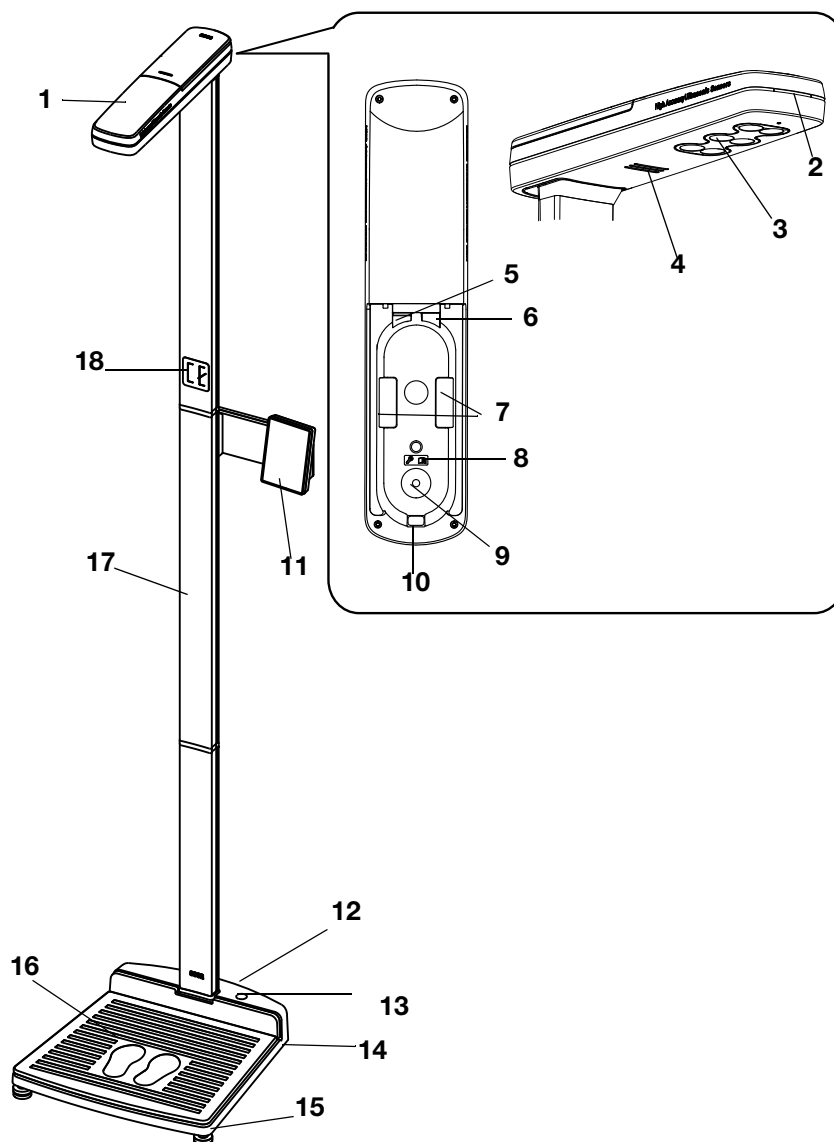
- ▶ Materiał opakowaniowy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- ▶ Jeżeli oryginalny materiał opakowaniowy jest już niedostępny, używać wyłącznie worków plastikowych z otworami redukującymi niebezpieczeństwo uduszenia. Jeżeli to możliwe, używać wyłącznie materiałów zdalnych do ponownej utylizacji.

WSKAZÓWKA:

Oryginalny materiał opakowaniowy zachować do późniejszego wykorzystania (np. wysyłki do konserwacji).

3. PRZEGLĄD

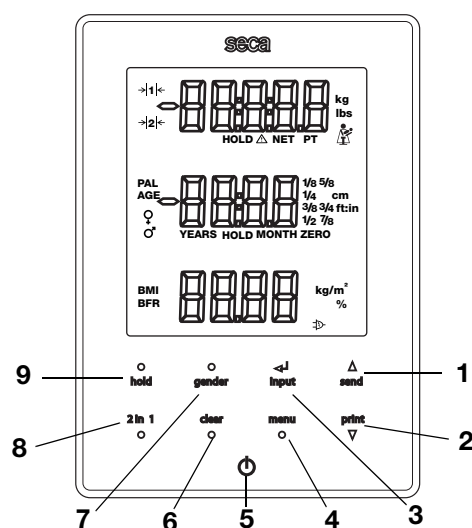
3.1 Widok urządzenia










Nr	Komponent urządzenia	Funkcja
1	Przycisk aktywacji ultradźwięków	Służy do pomiaru wzrostu
2	LED sygnalizacji stanu	Pokazuje status pomiaru
3	Czujniki ultradźwięków	Służą do pomiaru wzrostu
4	Głośnik	Służy do generowania komunikatów głosowych
5	Gniazdo modułowe	Służy do podłączania kabla modułowego (transmisja danych do wyświetlacza wielofunkcyjnego)
6	Port serwisowy	Przeznaczony dla serwisu firmy seca
7	Uchwyty kabli	Służą do przechowywania kabla modułowego

Nr	Komponent urządzenia	Funkcja
8	Tabliczka informacyjna	Wskazówki dotyczące montażu w instrukcji obsługi
9	Otwór montażowy	Służy do montażu głowicy pomiarowej na kolumnie
10	Prowadnica kabla	Służy do wprowadzania kabla modułowego do głowicy ultradźwiękowej
11	Wyświetlacz wielofunkcyjny	Centralny element sterujący i wskazujący
12	Rolki	2 sztuki, służą do transportu na krótkich dystansach
13	Poziomnica	Pokazuje, czy urządzenie jest wypoziomowane
14	Gniazdo sieciowe	Służy do podłączania urządzenia
15	Śruba regulacyjna	4 sztuki, służą do dokładnego poziomowania urządzenia
16	Platforma ważąca	Stanowi element ważący
17	Kolumna	Służy do pomiaru wzrostu
18	Naklejka: „Prawidłowa postawa ciała“	Wskazówka informująca o prawidłowej postawie ciała

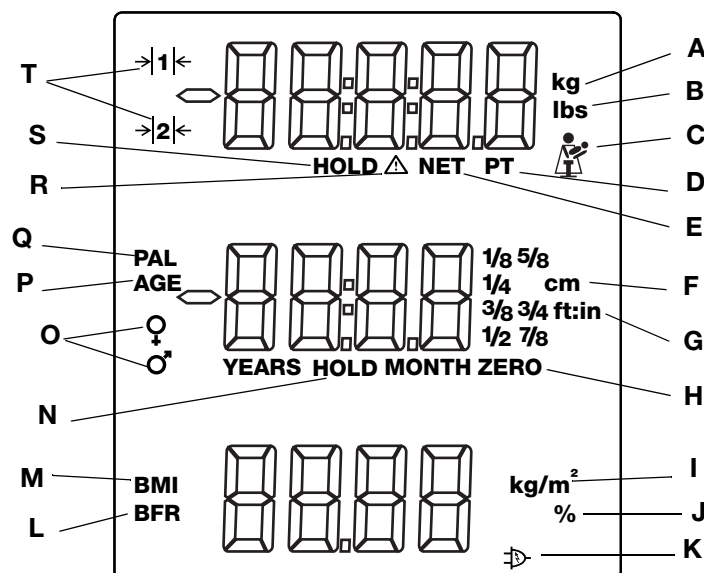
3.2 Elementy obsługowe








Nr	Element obsługowy	Funkcja
1	▲ send	Przycisk kierunkowy z symbolem strzałki send <ul style="list-style-type: none"> W trakcie ważenia (przy skonfigurowanej sieci bezprzewodowej): <ul style="list-style-type: none"> wysyłanie wyniku pomiaru do urządzeń odbiorczych (drukarka bezprzewodowa, PC z modulem bezprzewodowym USB) W menu: <ul style="list-style-type: none"> wybór podmenu, wybór punktu menu zwiększanie wartości
2	print ▼	Przycisk kierunkowy z symbolem strzałki print <ul style="list-style-type: none"> W trakcie ważenia (przy skonfigurowanej sieci bezprzewodowej): <ul style="list-style-type: none"> wydruk wyniku pomiaru (drukarka bezprzewodowa) W menu: <ul style="list-style-type: none"> wybór podmenu, wybór punktu menu zmniejszanie wartości

Nr	Element obsługowy	Funkcja
3	 input	Przycisk Enter input : <ul style="list-style-type: none"> W trakcie ważenia: <ul style="list-style-type: none"> wprowadzanie danych pacjenta (wiek, płeć, PAL) W menu: <ul style="list-style-type: none"> potwierdzanie wybranego punktu menu zapisywanie ustawionej wartości
4	 menu	Przycisk menu : <ul style="list-style-type: none"> W trakcie ważenia: <ul style="list-style-type: none"> uaktywnianie menu elementu obsługi. W menu: <ul style="list-style-type: none"> krótkie naciśnięcie: powrót do poprzedniego poziomu menu długie naciśnięcie: zamyka menu
5	 Start	Przycisk Start, wyświetlacz wielofunkcyjny: włączanie i wyłączenie wyświetlacza wielofunkcyjnego i wagi
6	 clear	Przycisk clear : usuwanie danych wprowadzonych manualnie lub odebranych bezprzewodowo (dane pacjenta, wzrost, wskaźnik BMI, wskaźnik BFR)
7	 gender	Przycisk gender : wprowadzanie płci pacjenta
8	 2 in 1	Przycisk 2 in 1 : uruchamianie funkcji 2 in 1 do ważenia niemowląt i małych dzieci
9	 hold	Przycisk hold : aktywacja funkcji hold

3.3 Symbole na wyświetlaczu

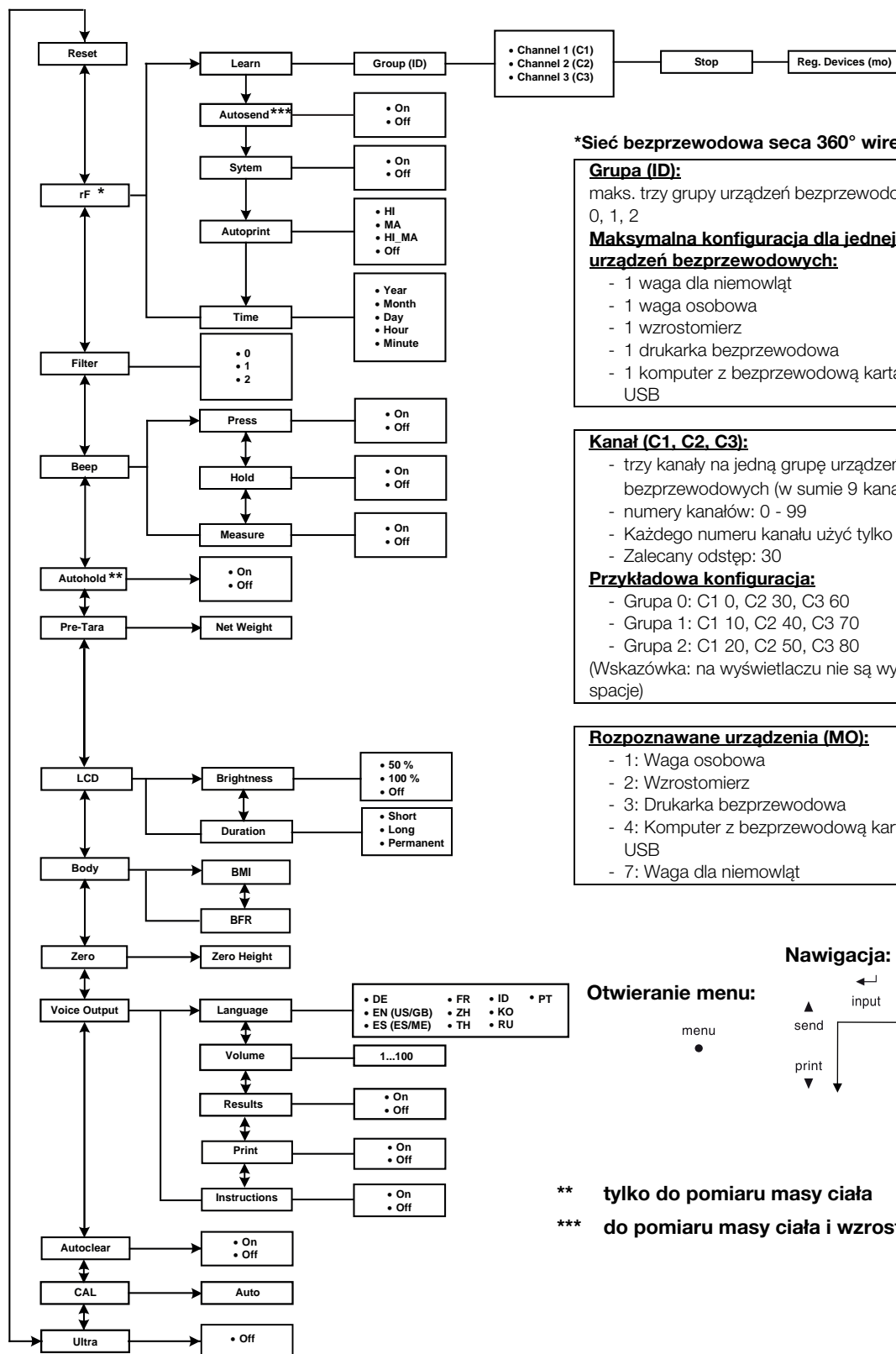


	Symbol	Znaczenie
A	kg / g	Wartość masy ciała w kilogramach/gramach
B	lb / lbs	Wartość masy ciała w funtach (w modelach nielegalizowanych)

	Symbol	Znaczenie
C		Symbol matka-dziecko (aktywna funkcja 2 in 1) do ważenia niemowląt i małych dzieci
D	PT	Aktywna funkcja Pre-Tara
E	NET	Aktywna funkcja Tara
F	cm	Wzrost w centymetrach
G	ft:in	Wzrost ciała w stopach i calach (w modelach nielegalizowanych)
H	zero	Został ustawiony punkt zerowy, wszystkie wartości wzrostu mierzone są w stosunku do tego punktu. Wyniki pomiaru poniżej punktu zerowego są przedstawiane jako wartości ujemne.
I	kg/m²	Jednostka miary wskaźnika Body Mass Index
J	%	Jednostka miary wskaźnika Body Fat Rate
K		Praca z zasilacza sieciowego
L	BFR	Body Fat Rate (udział tłuszczu ustrojowego)
M	BMI	Body Mass Index
N	HOLD	Aktywna funkcja Hold
O		Płeć pacjenta
P	PAL	Poziom aktywności fizycznej pacjenta (PAL)
Q	AGE	Wiek pacjenta
R		Aktywna funkcja nielegalizowana
S	HOLD	Aktywna funkcja Hold
T		Aktualnie używany zakres ważenia: 1: Dokładniejszy pomiar masy ciała przy mniejszej nośności 2: maksymalna nośność

3.4 Struktura menu wyświetlacza wielofunkcyjnego

W menu urządzenia dostępne są dalsze funkcje. Urządzenie można skonfigurować zgodnie z potrzebami (szczegóły od strony str. 341 i str. 348).



***Sieć bezprzewodowa seca 360° wireless:**

Grupa (ID):
maks. trzy grupy urządzeń bezprzewodowych seca: 0, 1, 2
Maksymalna konfiguracja dla jednej grupy urządzeń bezprzewodowych:

- 1 waga dla niemowląt
- 1 waga osobowa
- 1 wzrostomierz
- 1 drukarka bezprzewodowa
- 1 komputer z bezprzewodową kartą sieciową USB

Kanał (C1, C2, C3):

- trzy kanały na jedną grupę urządzeń bezprzewodowych (w sumie 9 kanałów)
- numery kanałów: 0 - 99
- Każdego numeru kanału użyć tylko raz
- Zalecany odstęp: 30

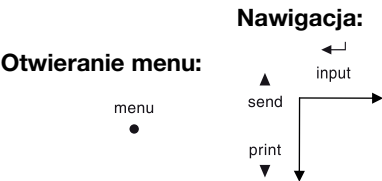
Przykładowa konfiguracja:

- Grupa 0: C1 0, C2 30, C3 60
- Grupa 1: C1 10, C2 40, C3 70
- Grupa 2: C1 20, C2 50, C3 80

(Wskazówka: na wyświetlaczu nie są wyświetlane spacje)

Rozpoznawane urządzenia (MO):

- 1: Waga osobowa
- 2: Wzrostomierz
- 3: Drukarka bezprzewodowa
- 4: Komputer z bezprzewodową kartą sieciową USB
- 7: Waga dla niemowląt



** tylko do pomiaru masy ciała
*** do pomiaru masy ciała i wzrostu

3.5 Sygnały i komunikaty głosowe urządzenia

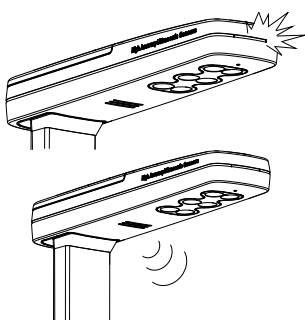
Funkcja automatycznego pomiaru masy ciała i wzrostu umożliwia pacjentowi samodzielne przeprowadzanie pomiarów.

W czasie pomiaru urządzenie wspomaga użytkownika przy użyciu sygnałów akustycznych i optycznych oraz komunikatów głosowych.

WSKAZÓWKA




Sygnały akustyczne i komunikaty głosowe urządzenia można konfigurować. Szczegółowe informacje na ten temat są podane w rozdziale "Konfiguracja komunikatów głosowych (menu)" na stronie 339.

Poniższa tabela zawiera przegląd sygnałów i komunikatów głosowych urządzenia w kolejności zgodnej z przebiegiem pomiaru:










Sygnał lub komunikat głosowy	Znaczenie
LED sygnalizacji stanu na głowicy ultradźwiękowej świeci światłem ciągłym	Urządzenie jest gotowe do pomiarów.
„Please stand upright and look straight.“ (Stań prosto i patrz przed siebie.)	Instrukcja dla pacjenta
LED sygnalizacji stanu na głowicy ultradźwiękowej gaśnie	Zostaje wykonany pomiar
„Do not move. The measurement starts now.“ (Nie wykonuj żadnych ruchów. Zaczyna się pomiar.)	Instrukcja dla pacjenta
Krótkie sygnały dźwiękowe	Zostaje wykonany pomiar
Długi sygnał dźwiękowy	Pomiar jest zakończony
„Your height is (...) centimeter.“ (Twoja masa ciała wynosi (...) centymetry / centymetrów.) Your weight is (...) kilogram (Twój wzrost wynosi ... kilogramy / kilogramów.) „Your Body Mass Index is (...)“ (Twój wskaźnik BMI wynosi (...)).	Głosowe wyniki pomiarów
„The measurement is completed. Please step off the platform.“ (Pomiar jest zakończony, proszę zejść z platformy.)	Instrukcja dla pacjenta
„Take your printed ticket.“ (Wyjmij wydruk.)	Instrukcja dla pacjenta / personelu

3.6 Oznaczenia na tabliczce znamionowej

Tekst/Symbol	Znaczenie
Mod	Numer modelu
Approval Type	Oznaczenie typologiczne świadectwa homologacji
S/N	Numer seryjny, bieżący
ProdID	Numer identyfikacyjny produktu, bieżący
	Przestrzegać instrukcji obsługi
	Urządzenie elektromedyczne, typ B
	Urządzenie z izolacją ochronną, klasa ochrony II
e	Wartość w jednostkach masy (modele legalizowane) <ul style="list-style-type: none"> • Określa różnicę między dwoma kolejnymi wskazaniem • Jest stosowana do klasyfikacji i legalizacji wagi

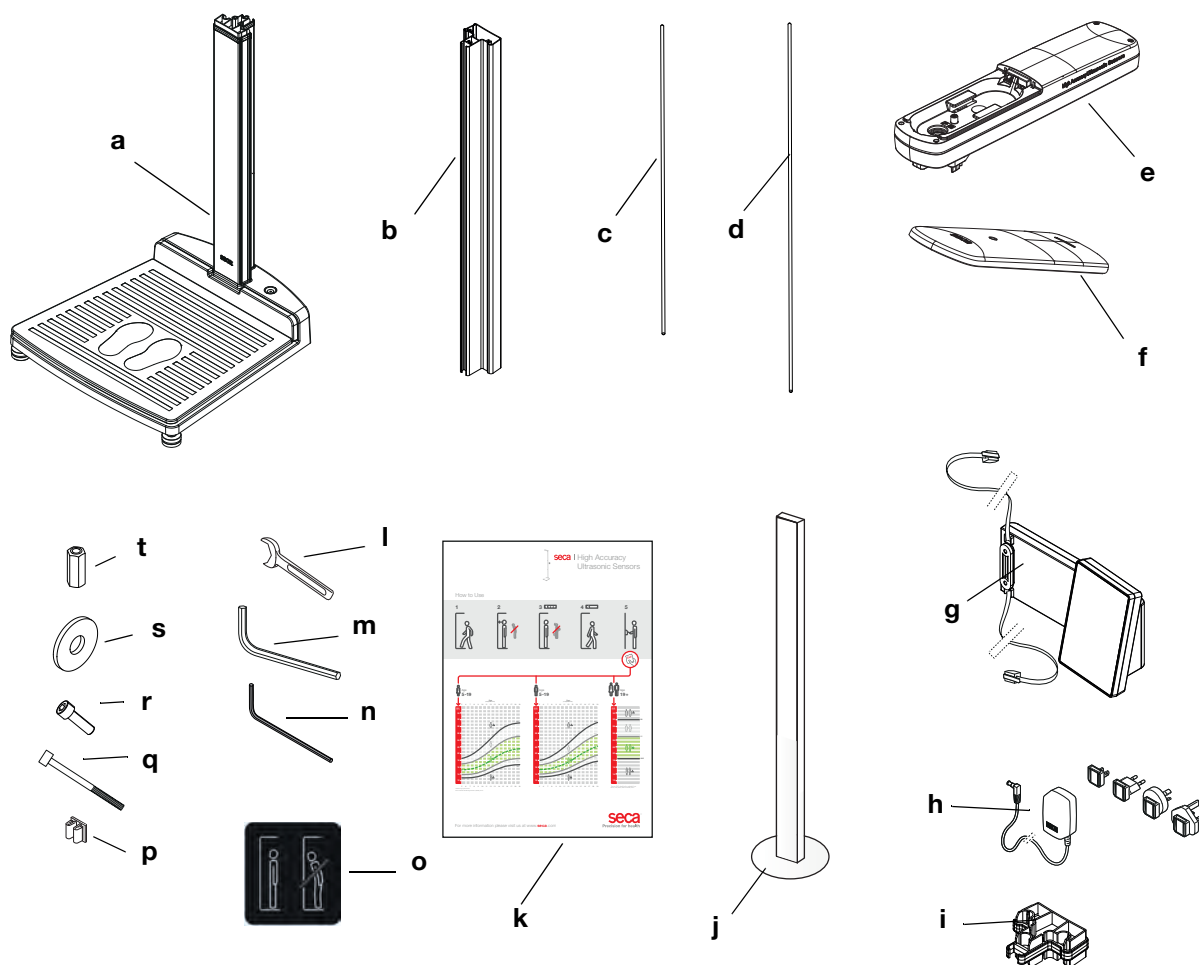
Tekst/Symbol	Znaczenie
d	Wartość w jednostkach masy (modele nielegalizowane) Określa różnicę między dwoma kolejnymi wskazaniami
	Zakres ważenia (modele legalizowane)
	Urządzenie jest zgodne z dyrektywami WE. <ul style="list-style-type: none"> • M: Znak zgodności według dyrektywy 2014/31/EU w sprawie wag nieautomatycznych (modele legalizowane) • 16: (Przykład: 2016) rok, w którym została przeprowadzona legalizacja zgodna z dyrektywami WE i został przyznany znak CE (modele legalizowane) • 0102: jednostka do spraw metrologii (modele legalizowane) • 0123: jednostka do spraw wyrobów medycznych
	Waga klasy legalizacyjnej III wg Dyrektywa 2014/31/EU und OIML R76-1 (modele legalizowane)
	Symbol FCC (USA)
FCC ID	Dla USA: numer identyfikacyjny urządzenia nadany przez Federal Communications Commission (FCC)
IC	Dla Kanady: numer identyfikacyjny urządzenia nadany przez urząd Industry Canada
	Urządzenie spełnia wymogi Instituto Nacional de Metrologia, Qualidade e Tecnologia (Inmetro, Brazylia) w zakresie techniki wagowej
	Urządzenie spełnia wymogi Agência Nacional de Telecomunicações (ANATEL, Brazylia). Szczegóły aprobaty urządzenia bezprzewodowego: <ul style="list-style-type: none"> - HHHH: Numer aprobaty urządzenia - AA: Rok wydania aprobaty - FFFF: Numer identyfikacyjny producenta
	Urządzenie spełnia wymogi certyfikatu GOST R (Rosja)
	Urządzenie posiada aprobatę rosyjskiej Federalnej Agencji ds. Regulacji Technicznej i Metrologii (Rosja)
	Numer aprobaty Chinese Pharmaceutical Association (CPA)
	Tabliczka znamionowa przy złączu sieciowym <ul style="list-style-type: none"> • x-y V: wymagane napięcie zasilania • max xx A: maksymalny pobór prądu •  : zwracać uwagę na biegunowość wtyczki urządzenia •  : urządzenia może być zasilane tylko prądem stałym
	Nie wyrzucać urządzenia do zwykłych odpadów domowych

3.7 Oznaczenia na opakowaniu

	Chronić przed wodą
	Strzałki wskazują górną stronę produktu Transportować i przechowywać w pozycji stojącej
	Delikatna zawartość Nie rzucać i nie dopuszczać do rzucania
	Dopuszczalna min. i maks. temperatura transportu i przechowywania
	Dopuszczalna min. i maks. wilgotność powietrza dla transportu i przechowywania
	Otworzyć opakowanie tutaj
	Materiały opakowaniowe można usuwać w ramach programów recyklingowych

4. PRZYGOTOWANIA DO PRACY...

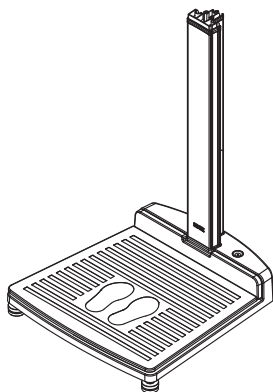
4.1 Zakres dostawy



Nr	Komponent	Szt.
a	Podstawa urządzenia, z zamontowanym fabrycznie pierwszym elementem kolumny	1
b	Element kolumny	2
c	Pręt gwintowany, krótki	1
d	Pręt gwintowany, długi	1
e	Przycisk aktywacji ultradźwięków	1
f	Pokrywa głowicy ultradźwiękowej	1
g	Wyświetlacz wielofunkcyjny z kablem sieciowym i kablem modułowym	1
h	Zasilacz z adapterami	1
i	Łącznik kolumny	1
j	Wzrostomierz referencyjny	1
k	Plakat: „Skrócona instrukcja pomiaru“	1
l	Klucz płaski	1
m	Klucz imbusowy, duży	1
n	Klucz imbusowy, mały	1
o	Naklejka: „Prawidłowa postawa ciała“	1
p	Zatrzaski kabla	5

Nr	Komponent	Szt.
q	Śruba walcowa dla pokrywy głowicy ultradźwiękowej	1
r	Śruby imbusowe dla wyświetlacza wielofunkcyjnego	2
s	Podkładka	1
t	Nakrętka łącznikowa	2
-	Oslona na wyświetlacz wielofunkcyjny zapewniająca prywatność (zależna od wariantu)	1
-	Instrukcja obsługi, b. rys.	1

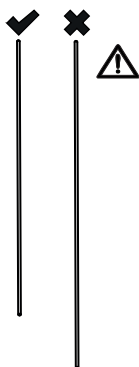
4.2 Montaż urządzenia



Pierwszy element kolumny jest zamontowany fabrycznie na podstawie urządzenia.

Dalszy montaż należy przeprowadzać korzystając z pomocy drugiej osoby. Ze względu na znaczną wysokość konstrukcyjną zaleca się rozłożenie części składowych na podłodze i postawienie urządzenia dopiero po kompletnym montażu. Wykonać następujące czynności:

Montaż drugiego elementu kolumny



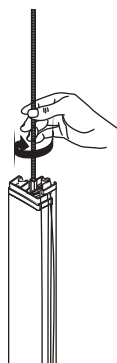
UWAGA!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia wskutek błędów montażowych

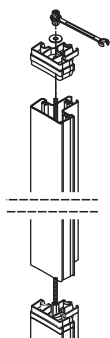
Pomylenie długiego i krótkiego pręta gwintowanego spowoduje niewłaściwy montaż urządzenia.

- Upewnić się, że do montażu drugiego elementu kolumny został użyty krótki pręt gwintowany (patrz „Zakres dostawy” na stronie 323).

W celu zamontowania drugiego elementu kolumny należy wykonać następujące czynności:



1. Wkręcić ręcznie krótki pręt gwintowany w nakrętkę łącznikową pierwszego elementu kolumny.



2. Nasunąć element kolumny przez pręt gwintowany na pierwszy element kolumny.
3. Założyć łącznik kolumny na drugi element kolumny w taki sposób, by pręt gwintowany wystawał z otworu w łączniku kolumny.
4. Wkręcić nakrętkę łącznikową na pręt gwintowany.
5. Dokręcić nakrętkę łącznikową.

Montaż wyświetlacza wielofunkcyjnego

Wyświetlacz wielofunkcyjny należy zawiesić w rowku elementu kolumny i zamocować przez dokręcenie śrub.

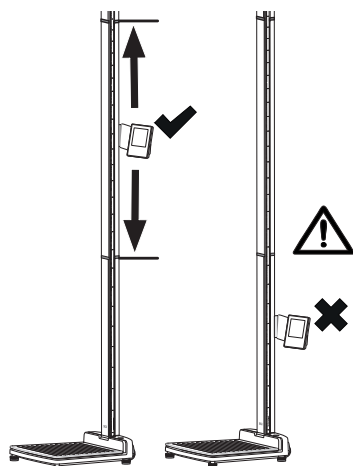
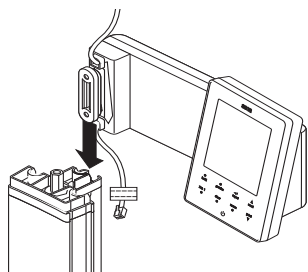
UWAGA!

Błędy pomiaru wskutek odbić od wyświetlacza wielofunkcyjnego

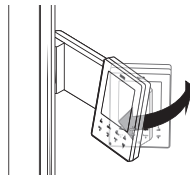
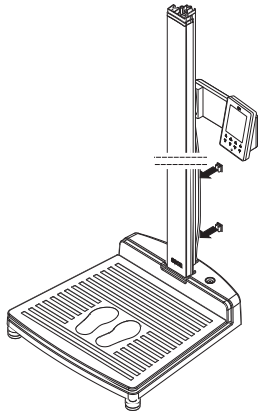
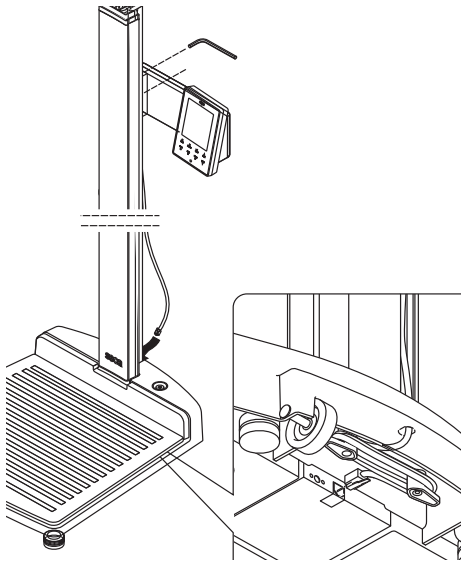
Jeżeli wyświetlacz wielofunkcyjny zostanie zamontowany do pierwszego elementu kolumny, wyniki pomiarów będą nieprawidłowe.

► Zamontować wyświetlacz wielofunkcyjny do drugiego elementu kolumny.

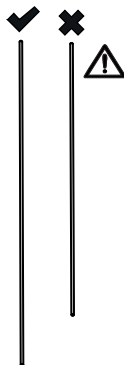
1. Wprowadzić wpust przesuwany wyświetlacza wielofunkcyjnego w rowek drugiego elementu kolumny.



2. Przesunąć wyświetlacz na prawidłową wysokość.



Montaż trzeciego elementu kolumny



3. W celu zamocowania wyświetlacza wielofunkcyjnego w żądanej pozycji dokręcić dwie śruby imbusowe.
4. Dosunąć kabel przyłączeniowy wyświetlacza wielofunkcyjnego w rowku elementów kolumny do podstawy urządzenia.
5. Przeciągnąć kabel przyłączeniowy przez otwór w podstawie urządzenia.

UWAGA!

Niebezpieczeństwo nieprawidłowego działania urządzenia wskutek błędnego montażu

Nadmierne napięcie kabla podczas montażu może skutkować błędnymi wskazaniami lub nie działaniem wyświetlacza.

► Przewody należy ułożyć w taki sposób, by nie były za mocno zgięte; wtyczki nie mogą być wygięte.

6. Wolny koniec kabla przyłączeniowego nawinąć na nawijacz kabla znajdujący się w podstawie urządzenia.
7. Podłączyć wtyczkę kabla przyłączeniowego do odpowiedniego gniazda platformy ważącej.
8. Przy użyciu obydwu zatrząsków zamocować kabel przyłączeniowy w rowku elementów kolumny.

9. Obrócić wyświetlacz wielofunkcyjny w położenie zapewniające wygodne odczytywanie jego wskazań.

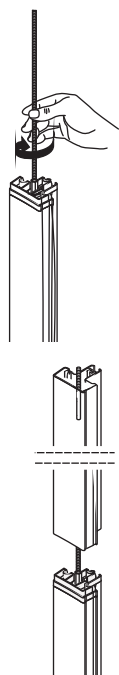
UWAGA!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia wskutek błędów montażowych

Pomylenie długiego i krótkiego pręta gwintowanego spowoduje niewłaściwy montaż urządzenia.

► Upewnić się, że do montażu trzeciego elementu kolumny zostanie użyty długi pręt gwintowany (patrz „Zakres dostawy” na stronie 323).

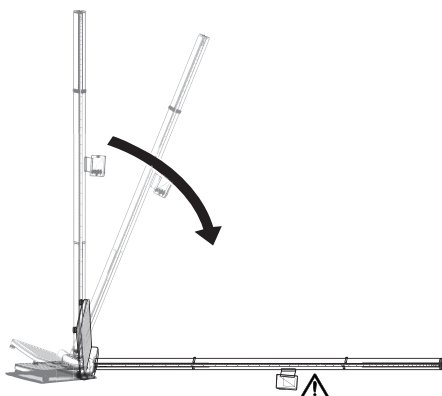
W celu zamontowania trzeciego elementu kolumny należy wykonać następujące czynności:



1. Wkręcić ręcznie długi pręt gwintowany w nakrętkę łącznikową drugiego elementu kolumny.
2. Nasunąć trzeci element kolumny przez pręt gwintowany na łącznik kolumny drugiego elementu kolumny.

Montaż głowicy ultradźwiękowej

Głowicę ultradźwiękową należy zamontować na trzecim elemencie kolumny i połączyć z kablem modułowym wyświetlacza wielofunkcyjnego.



UWAGA!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia wskutek błędu montażowego

Trzeci element kolumny leży luźno na drugim elemencie kolumny.

- ▶ Kładąc urządzenie na podłodze należy przytrzymywać trzeci element kolumny.
- ▶ Przed montażem głowicy ultradźwiękowej upewnić się, że trzeci element kolumny znajduje się w prawidłowej pozycji.

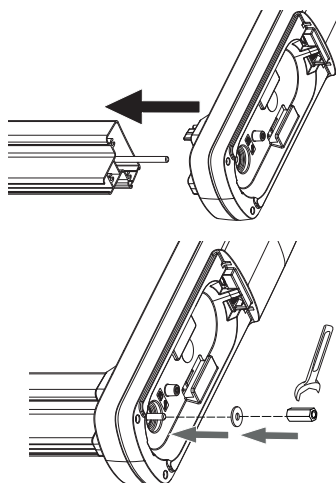
UWAGA!

Błędy pomiaru wskutek uszkodzenia wyświetlacza wielofunkcyjnego

Po położeniu urządzenia wyświetlacz wielofunkcyjny styka się z podłożem i może zostać uszkodzony.

- ▶ Położyć urządzenie powoli i ostrożnie na miękką podkładkę, np. koc.

1. Przechylić urządzenie i położyć je ostrożnie na podłodze.
2. Założyć głowicę ultradźwiękową na wolny koniec pręta gwintowanego.

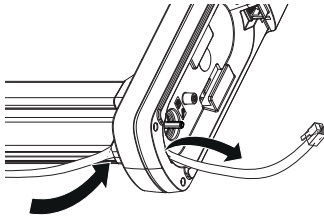


3. Założyć na pręt gwintowany drukarkę.
4. Wkręcić nakrętkę łącznikową na pręt gwintowany.
5. Dokręcić nakrętkę łącznikową.

UWAGA!**Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia i błędnego działania wskutek błędów montażowych**

Jeżeli nakrętka łącznikowa w głowicy ultradźwiękowej nie zostanie dobrze dokręcona, elementy kolumny będą połączone zbyt luźno. Urządzenie będzie niestabilne, a wyniki pomiarów nieprawidłowe.

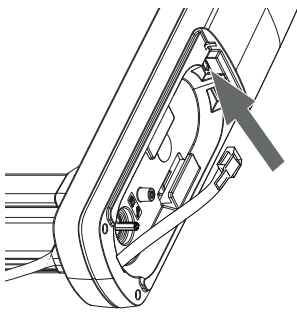
- ▶ Dokręcić nakrętkę łącznikową tak, by kolumny były ze sobą stabilnie połączone, a między łącznikiem kolumny i trzecim elementem kolumny nie była widoczna szczelina.



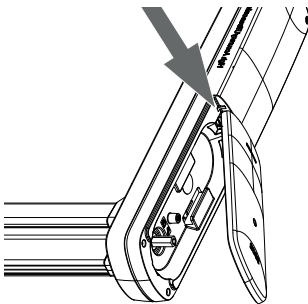
6. Przełożyć kabel modułowy wyświetlacza wielofunkcyjnego przez prowadnicę kablową w głowicy ultradźwiękowej.

UWAGA!**Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia i błędnego działania wskutek zakleszczenia kabla modułowego**

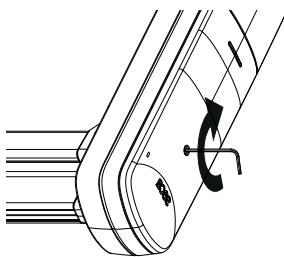
- ▶ Przed założeniem pokrywy należy ułożyć kabel modułowy tak, by nie został on zakleszczony między pokrywą a wnęką kabla.



7. Podłączyć wtyczkę kabla modułowego do lewego gniazda modułowego.
8. Jeżeli kabel modułowy jest za długi, uformować z niego pętlę i umieścić ją we wnęce kabla w głowicy ultradźwiękowej.



9. Założyć pokrywę głowicy ultradźwiękowej w sposób pokazany na rysunku obok.



10. Przykręcić pokrywę głowicy ultradźwiękowej w sposób pokazany na rysunku obok.

Ustawienie urządzenia

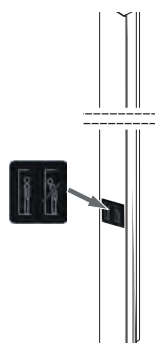
1. Ostrożnie wyprostować urządzenie.

UWAGA!**Błędne pomiary wskutek nieprawidłowego ustawienia wagi**

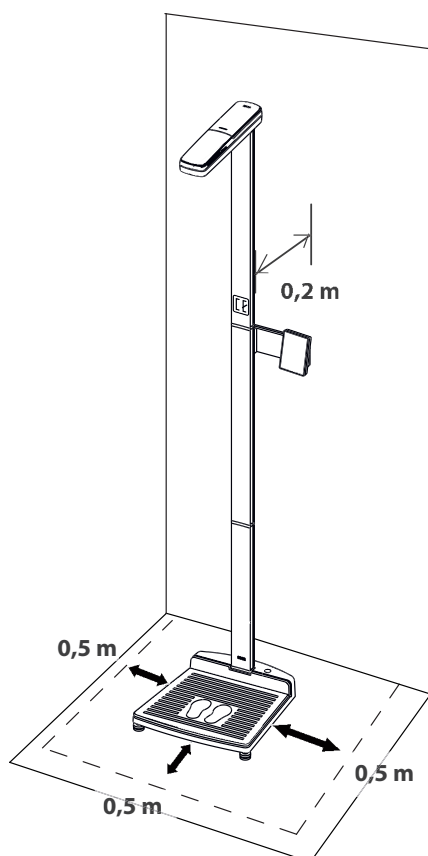
Jeżeli szklana płyta urządzenia nie będzie się opierać tylko na podstawie urządzenia, lecz będzie np. zablokowana przez kabel, pomiar masy ciała będzie nieprawidłowy.

- ▶ Urządzenie należy ustawić tak, aby kontakt z podłożem miały wyłącznie śruby poziomujące.
- ▶ Urządzenie należy ustawić tak, by szklana płyta opierała się swobodnie na podstawie urządzenia.

2. Urządzenie należy ustawić na stabilnym, równym podłożu.



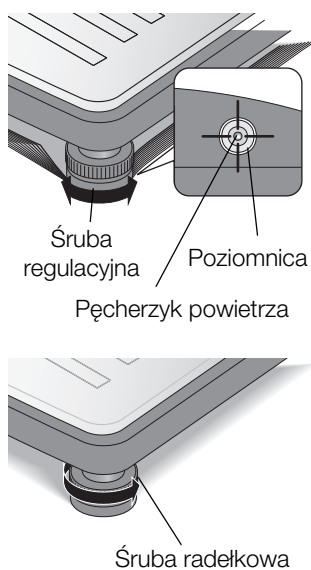
3. Nakleić naklejkę „Prawidłowa postawa ciała” na trzeci element kolumny.

**UWAGA!****Ryzyko błędnego pomiaru wskutek odblasków**

Jeżeli w pobliżu urządzenia znajdują się przedmioty lub przebywają osoby, pomiary są nieprawidłowe.

- ▶ Podczas pomiaru w odległości co najmniej 0,5 metra przed wagą i obok wagi nie mogą się znajdować żadne przedmioty ani przebywać żadne osoby.
- ▶ Urządzenie musi być ustawione w odległości co najmniej 0,2 metra od ściany.
- ▶ Pacjent nie może nosić żadnych ozdób ani biżuterii na górnej części ciała.

4. Pokazany na grafice obszar można zaznaczyć np. kolorową taśmą samoprzylepną.



- Wypoziomować urządzenie przez obracanie śrub poziomujących. Pęcherzyk powietrza poziomnicy musi znajdować się dokładnie w środku okręgu.

- Dokręcić śruby radełkowe w kierunku wskazywanym przez strzałkę. Śruby regulacyjne są teraz zabezpieczone przed rozregulowaniem.

Skrócona instrukcja obsługi



Plakat ze skróconą instrukcją obsługi pokazuje pacjentowi przebieg pomiaru.

- ▶ Umieścić plakat „Skrócona instrukcja pomiaru” w dobrze widocznym miejscu w pobliżu urządzenia.

Dezynfekowanie urządzenia

- ▶ **Przed** pierwszym użyciem urządzenia zdezynfekować wymienione niżej komponenty w sposób opisany w rozdziale “Dezynfekcja” na stronie 351:
 - Kolumna i wyświetlacz wielofunkcyjny
 - Przycisk aktywacji ultradźwięków
 - Elementy kolumny

4.3 Przenoszenie urządzenia

Urządzenie jest wyposażone w dwie rolki, które umożliwiają transport na krótkich dystansach.

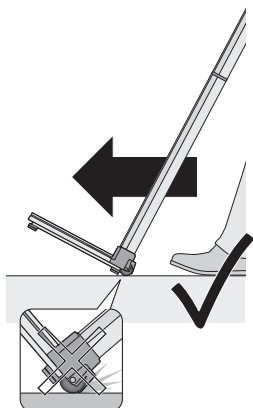


OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń i uszkodzenia urządzenia

W czasie transportu urządzenie musi być przechylone. Duża wysokość konstrukcyjna urządzenia może być przyczyną obrażeń i uszkodzenia urządzenia.

- ▶ Upewnić się, że w pobliżu urządzenia nie przebywają żadne inne osoby.
- ▶ Upewnić się, że w pobliżu urządzenia nie znajdują się żadne przedmioty.



1. Odłączyć zasilacz od gniazda sieciowego.
2. Przechylić urządzenie tak, by mogło swobodnie jechać na rolkach.
3. Przetrasportować urządzenie na nowe miejsce ustawienia.
4. Wyprostować urządzenie.
5. Podłączyć zasilacz do gniazda sieciowego.

Warunkiem dokładności pomiarów jest równe i stabilne podłoże w miejscu montażu urządzenia. Miękkie podłogi, np. belki drewniane, uginają się pod ciężarem pacjenta i zafałszowują wynik pomiaru.

4.4 Podłączanie urządzenia do sieci elektrycznej

Waga jest zasilana prądem sieciowym z zasilacza.

Gniazdo zasilacza sieciowego znajduje się na spodniej stronie podstawy urządzenia. W celu podłączenia urządzenia do sieci elektrycznej należy wykonać następujące czynności:



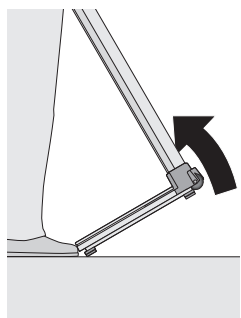
OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń i uszkodzenia urządzenia

Urządzenie musi być przechylone. Duża wysokość konstrukcyjna urządzenia może być przyczyną obrażeń i uszkodzenia urządzenia.

- ▶ Upewnić się, że w pobliżu urządzenia nie przebywają żadne inne osoby.
- ▶ Upewnić się, że w pobliżu urządzenia nie znajdują się żadne przedmioty.

1. Przechylić urządzenie tak, by uzyskać dostęp do gniazda sieciowego.

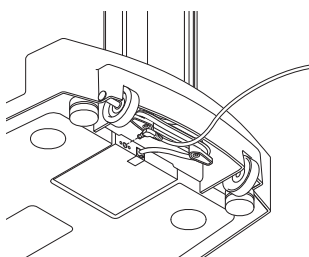


UWAGA!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia wskutek za wysokiego napięcia

Zasilacze sieciowe dostępne w handlu mogą dostarczać wyższe napięcie niż podane na nich. Może wskutek tego dojść do przegrzania, zapalenia, stopienia lub zwarcia wagi.

- ▶ Należy stosować wyłącznie oryginalne zasilacze sieciowe firmy seca ze zintegrowaną wtyczką o regulowanym napięciu wyjściowym 12 V.



2. Podłączyć wtyczkę urządzenia do gniazda sieciowego wagi.
3. Ostrożnie wyprostować urządzenie.
4. Podłączyć zasilacz do gniazda sieciowego.

5. OBSŁUGA

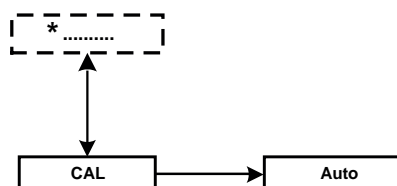
5.1 Kalibracja pomiarów wzrostu

Przed pierwszym pomiarem wzrostu przy użyciu urządzenia, należy dokonać kalibracji tych pomiarów. W tym celu należy „nauczyć” urządzenie wartości referencyjnej.

WSKAZÓWKA:

Kalibrację należy przeprowadzać co najmniej raz do roku, jest to warunek uzyskiwania bezbłędnych wyników pomiarów.

Kalibrację pomiarów wzrostu można przeprowadzać automatycznie w odpowiednim menu.



* Informacje na temat nawigacji po menu wyświetlacza wielofunkcyjnego zawiera str. 338.

1. Upewnić się, że waga nie jest obciążona.
2. Włączyć urządzenie (patrz “Włączanie urządzenia”).
3. Wybrać w menu punkt „CAL”.
4. Potwierdzić wybór.
5. Wybrać przyciskiem (**hold/zero**) punkt „Auto”.
6. Potwierdzić wybór.
Zostaje wyświetlony komunikat „CAL 0,0”.
7. Zaczekać na wyświetlenie komunikatu „CAL 81,5”.
8. Ustawić dostarczony pręt referencyjny na środku piktogramu stopy znajdującego się na podstawie urządzenia..

WSKAZÓWKA:

Upewnić się, że w czasie kalibracji w pobliżu urządzenia nie znajdują się żadne przedmioty ani osoby (patrz „Ustawienie urządzenia” na stronie 329).

9. Zaczekać na wyświetlenie komunikatu „rEAdY”.

WSKAZÓWKA:

Jeżeli zamiast komunikatu „rEAdY” pojawi się komunikat „FAIL”, zapoznać się ze wskazówkami podanym w rozdziale “Co robić, gdy...?” od strony 353 i powtórzyć proces kalibracji.

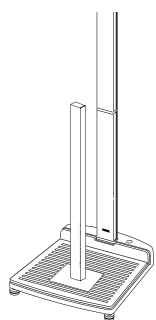
10. Zdjąć pręt referencyjny z podstawy urządzenia.

Urządzenie uruchamia się automatycznie ponownie, po czym jest gotowe do wykonywania pomiarów.

CAL

Auto


CAL 0,0



rEAdY

5.2 Przeprowadzanie pomiarów

Włączanie urządzenia

1. Upewnić się, że waga nie jest obciążona.
2. Nacisnąć przycisk Start  wyświetlacza wielofunkcyjnego.
Widać krótko wszystkie elementy wyświetlacza, a następnie na wyświetlaczu pojawia się słowo **seca**.
Waga jest gotowa do pracy, gdy na wyświetlaczu pojawi się wskazanie **0.00**.

Przeprowadzanie pomiaru

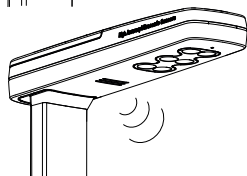
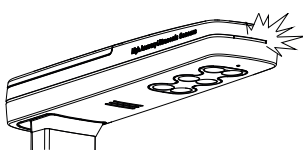
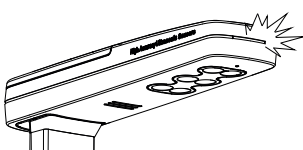
Opisany niżej przebieg pomiaru oparty jest na ustawieniach fabrycznych. Możliwości konfiguracji urządzenia są opisane w rozdziałach "Konfiguracja komunikatów głosowych (menu)" od strony 339 i "Dalsze funkcje (menu)" od strony 341.

UWAGA!

Ryzyko błędnego pomiaru wskutek odbłasków

Jeżeli w pobliżu urządzenia znajdują się przedmioty lub przebywają osoby, pomiary są nieprawidłowe.

- ▶ Podczas pomiaru w odległości co najmniej 0,5 metra przed wagą i obok wagi nie mogą się znajdować żadne przedmioty ani przebywać żadne osoby.
- ▶ Urządzenie musi być ustawione w odległości co najmniej 0,2 metra od ściany.
- ▶ Pacjent nie może nosić żadnych ozdób ani biżuterii na górnej części ciała.



1. Włączyć urządzenie (patrz "Włączanie urządzenia").
2. Upewnić się, że świeci LED sygnalizacji stanu w głowicy ultradźwiękowej.
3. Założyć na wyświetlacz osłonę zapewniającą prywatność, jeżeli konieczne jest wykluczenie możliwości odczytywania wyników pomiarów przez osoby postronne.
4. Poprosić pacjenta, by stanął na wadze.
5. Pacjent musi wejść na stację pomiarową przodem i przyjąć wyprostowaną postawę ciała.
6. Pacjent musi stać na oznakowanym (przez piktogram stopy) obszarze platformy ważącej.
7. Poprosić pacjenta o wykonywanie instrukcji urządzenia.
8. Odczytać wynik pomiaru i wyjąć wydruk.

WSKAZÓWKA:

Wynik pomiaru można wydrukować, jeżeli w grupie bezprzewodowej skonfigurowana jest drukarka bezprzewodowa seca. Opis sposobu konfiguracji drukarki bezprzewodowej w grupie bezprzewodowej znajduje się w rozdziale "Sieć bezprzewodowa seca 360° wireless" od strony 347.

Włączanie i wyłączenie blokady przycisków

Blokada przycisków uniemożliwia dokonywanie na wyświetlaczu wielofunkcyjnym niepożądanych ustawień po włączeniu urządzenia.

WSKAZÓWKA:



- Aktywność blokady przycisków nie jest sygnalizowana przez żaden oddzielny symbol na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.
- Przy otwartym systemie menu nie można aktywować blokady przycisków.

menu



menu




1. Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
2. Nacisnąć przycisk Start  wyświetlacza wielofunkcyjnego.
3. Zaczekać aż wyświetlacz pokaże **seca**.
4. Nacisnąć przycisk **menu** wyświetlacza wielofunkcyjnego. Blokada przycisków jest włączona.
5. Aby wyłączyć blokadę przycisków, należy uruchomić urządzenie ponownie przez naciśnięcie przycisku  wyświetlacza wielofunkcyjnego.
6. Zaczekać aż wyświetlacz pokaże **seca**.
7. Nacisnąć przycisk **menu** wyświetlacza wielofunkcyjnego. Blokada przycisków jest wyłączona.

Ważenie niemowląt/małych dzieci (2 in 1)

Funkcja **2 in 1** umożliwia ważenie niemowląt i małych dzieci. W trakcie ważenia dziecko trzymane jest na rękach przez osobę dorosłą. Wykonać następujące czynności:

1. Upewnić się, że waga nie jest obciążona.
2. Włączyć urządzenie (patrz „Włączanie urządzenia” na stronie 333).
3. Poprosić osobę dorosłą, by stanęła na wadze. Zostaje wyświetlona masa ciała osoby dorosłej.
4. Nacisnąć przycisk **2 in 1**.



Masa ciała zostaje zapisana w pamięci.

Na wyświetlaczu pojawia się wskazanie **0.00**, symbol  (funkcja nielegalizowana) i komunikat „NET”.

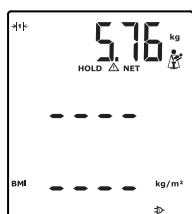
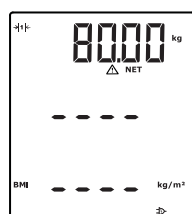
UWAGA!

Ryzyko błędnego pomiaru wskutek zmiennej wyjściowej masy ciała

Ważenie dziecka przy korzystaniu z innej wyjściowej masy ciała może spowodować błędny pomiar masy ciała dziecka.

- ▶ Upewnić się, że ważenie dziecka odbywa się zawsze z tą osobą dorosłą, której waga określona została jako wyjściowa masa ciała.
 - ▶ Upewnić się, że masa ciała osoby dorosłej nie zmieniła się, np. z powodu zdjęcia części odzieży.
5. Poprosić osobę dorosłą, by wzięła dziecko na wagę. Zostaje wyświetlona masa ciała dziecka. Na wyświetlaczu pojawiają się symbole  i , jak również komunikaty „HOLD” i „NET”.
 6. Poprosić osobę dorosłą, by zeszła z dzieckiem z wagi.
 7. W celu dezaktywacji funkcji **2 in 1** nacisnąć przycisk **2 in 1** albo wyłączyć wagę.

2 in 1



2 in 1



Zamrażanie wyniku pomiaru (HOLD)

Przy aktywnej funkcji HOLD wartość pomiaru jest pokazywana dalej po odciążeniu z wagi. Można dzięki temu najpierw zaopiekować się pacjentem, a później zanotować wartość pomiaru.

WSKAZÓWKA:

Funkcję HOLD można aktywować manualnie tylko dla wartości masy ciała. Wzrost jest wyświetlany, dopóki ważona osoba nie zejdzie z platformy.



1. Upewnić się, że waga nie jest obciążona.
2. Włączyć urządzenie (patrz „Włączanie urządzenia” na stronie 333).
3. Poprosić pacjenta, by stanął na wadze.
4. Nacisnąć przycisk **hold**.

Wskazanie miga do momentu ustabilizowania się pomiaru masy ciała. Następnie wartość masy ciała jest wyświetlana ciągle. Pojawia się symbol Δ (funkcja nielegalizowana) i komunikat „HOLD?”.

5. Aby wyłączyć funkcję HOLD, należy nacisnąć przycisk **hold**. Symbol Δ i komunikat „HOLD” znikną.

WSKAZÓWKA:

Przy włączonej funkcji Autohold wartość pomiaru wyświetlana jest automatycznie w sposób ciągły do momentu stabilizacji wyniku pomiaru masy ciała (patrz „Włączenie funkcji Autohold (AHold)” na stronie 345).

Wprowadzanie danych pacjenta (input)

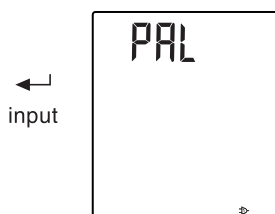
Różne dane pacjenta, takie jak wiek, płeć i poziom aktywności fizycznej (PAL - Physical Activity Level) można wprowadzić bezpośrednio przy użyciu wyświetlacza wielofunkcyjnego. Jeżeli wyniki pomiarów są przekazywane do drukarki bezprzewodowej skonfigurowanej w systemie **seca 360° wireless**, razem z nimi przekazywane są też dane pacjenta.

Na podstawie danych pacjenta drukarka bezprzewodowa analizuje wyniki pomiaru. Wyniki pomiaru i analiza drukowane są w zależności od konfiguracji drukarki bezprzewodowej. Ułatwia to znacznie diagnostykę.

WSKAZÓWKA:

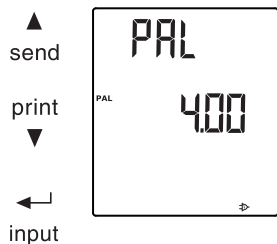
Dokładne informacje na temat kalibracji drukarki bezprzewodowej można znaleźć w jej instrukcji obsługi.

1. Włączyć urządzenie (patrz „Włączanie urządzenia” na stronie 333).
2. Nacisnąć przycisk Enter (**input**).



Po pierwszym otwarciu systemu menu po uruchomieniu urządzenia na wyświetlaczu pojawia się punkt menu „PAL” (Physical Activity Level). Po każdym ponownym otwarciu systemu menu przy włączonym urządzeniu na wyświetlaczu pojawia się ostatnio aktywny punkt menu.

3. Wybrać przyciskami kierunkowymi **send** lub **print** żądany punkt menu:
 - PAL: Physical-Activity-Level
 - AGE: wiek
 - GEn: płeć



- Potwierdzić wybór.
Pojawia się wartość użyta przy wcześniejszym pomiarze. Można przejść tę wartość lub ustawić inną przy użyciu przycisków kierunkowych.

Funkcja	Ustawienie
Physical-Activity-Level (PAL)	1,0 do 5,0
AGE	<ul style="list-style-type: none"> do 3 lat w miesiącach do 18 lat w półroczach od 18 lat w latach
GEn	<ul style="list-style-type: none"> mężczyzna kobieta

- Potwierdzić wybór.
Funkcja **input** jest automatycznie zamykana.
- W celu dokonania ustawień punktów „AGE” i „GEn” należy powtórzyć opisane wyżej czynności.

Wprowadzanie płci pacjenta (gender)

Płeć pacjenta można wprowadzić bezpośrednio przy użyciu przycisku **gender**.



WSKAZÓWKA:

To ustawienie zamienia ustawienie wprowadzone w punkcie „Input\gender”.

- Nacisnąć przycisk **gender**, aby przejść od pozycji „mężczyzna” do pozycji „kobieta” lub odwrotnie.
- Nacisnąć przycisk **clear**, aby usunąć wskazanie symbolu płci.

Obliczanie wskaźnika Body Mass Index (BMI)

Wskaźnik Body Mass Index obliczany jest przez porównanie wzrostu z masą ciała. Podany zostaje obszar tolerancji, który uważany jest za optymalny pod względem zdrowotnym.

- Włączyć urządzenie (patrz „Włączanie urządzenia” na stronie 333).
- Upewnić się, że na wyświetlaczu wielofunkcyjnym ustawiona jest metoda „BMI” (patrz „Przełączanie między wskaźnikami BMI i BFR” na stronie 342).
- Poprosić pacjenta, by wszedł na stację pomiarową.
Urządzenie generuje komunikat głosowy informujący o wzroście, masie ciała i wskaźniku BMI pacjenta (patrz „Przeprowadzanie pomiaru” na stronie 333) i wyświetla te wartości.
- Jeśli masa ciała ma być wyświetlana ciągle, należy nacisnąć przycisk **hold**.
Masa ciała pacjenta jest wyświetlana ciągle.



WSKAZÓWKA:

Przy włączonej funkcji Autohold wartość pomiaru wyświetlana jest automatycznie w sposób ciągły do momentu stabilizacji wyniku pomiaru masy ciała (patrz „Włączenie funkcji Autohold (AHold)” na stronie 345).

- Poprosić pacjenta o zejście ze stacji pomiarowej.
- Odczytać wyniki pomiarów. Jeżeli do urządzenia podłączona jest drukarka bezprzewodowa seca, wyjąć wydruk.
- Nacisnąć przycisk **clear**.
Dane pacjenta, wzrost i wskaźnik BMI zostają usunięte. Wyklucza to błędne obliczanie wskaźnika BMI kolejnych pacjentów pod wpływem nieaktualnych danych.



WSKAZÓWKA:

Przy aktywnej funkcji „Autoclear” wyniki pomiaru i wskaźnik BMI są usuwane automatycznie po 5 minutach (patrz „Automatyczne usuwanie wartości (ACLR)” na stronie 342).

Obliczanie wskaźnika Body Fat Rate (BFR)

Wskaźnik Body Fat Rate obliczany jest przez porównanie wzrostu, masy ciała i płci. Podany zostaje obszar tolerancji, który uważany jest za optymalny pod względem zdrowotnym.

WSKAZÓWKA:

Przy aktywnej funkcji BFR nie są generowane komunikaty głosowe informujące o wynikach pomiaru.

1. Upewnić się, że na wyświetlaczu wielofunkcyjnym włączona jest metoda „BFR” (patrz „Przełączanie między wskaźnikami BMI i BFR” na stronie 342).
2. Nacisnąć przycisk **gender**, aby przejść od pozycji „mężczyzna” do pozycji „kobieta” lub odwrotnie.
3. Poprosić pacjenta, by wszedł na stację pomiarową. Wyświetlane są wzrost, masa ciała i wskaźnik BFR pacjenta (patrz „Przeprowadzanie pomiaru” na stronie 333).
4. Nacisnąć przycisk **hold**. Masa ciała pacjenta jest wyświetlana ciągle.

●
gender



●
hold

WSKAZÓWKA:

Przy włączonej funkcji Autohold wartość pomiaru wyświetlana jest automatycznie w sposób ciągły do momentu stabilizacji wyniku pomiaru masy ciała (patrz „Włączenie funkcji Autohold (AHold)” na stronie 345).

5. Poprosić pacjenta o zejście ze stacji pomiarowej.
6. Odczytać wyniki pomiarów. Jeżeli do urządzenia podłączona jest drukarka bezprzewodowa seca, wyjąć wydruk.
7. Nacisnąć przycisk **clear**. Dane pacjenta, wzrost i wskaźnik BFR zostają usunięte. Dzięki temu stare dane nie przyczyniają się do błędnego obliczenia wskaźnika BFR kolejnych pacjentów.

●
clear

WSKAZÓWKA:

Przy aktywnej funkcji „Autoclear” wyniki pomiaru i wskaźnik BFR są usuwane automatycznie po 5 minutach (patrz „Automatyczne usuwanie wartości (ACLR)” na stronie 342).

Przekazywanie wyników pomiarów do bezprzewodowego urządzenia odbiorczego

Jeżeli stacja pomiarowa jest połączona z siecią bezprzewodową **seca 360° wireless**, wyniki pomiarów można przekazywać do urządzeń odbiorczych (np. komputer z kartą bezprzewodową USB) jednym naciśnięciem przycisku.

- Nacisnąć przycisk kierunkowy **send**.

▲
send

WSKAZÓWKA:

Gdy jest włączona funkcja automatycznej transmisji (ASend), wyniki pomiarów przesyłane są automatycznie po każdym pomiarze do bezprzewodowego urządzenia odbiorczego (patrz „Włączanie funkcji automatycznego przekazywania wyników (ASend)” na stronie 349). Wyniki pomiarów są przekazywane do gotowych do odbioru urządzeń.

Drukowanie wyników pomiaru

Jeżeli stacja pomiarowa jest połączona z drukarką bezprzewodową seca, wyniki pomiaru można od razu drukować.

- Nacisnąć przycisk kierunkowy **print**.

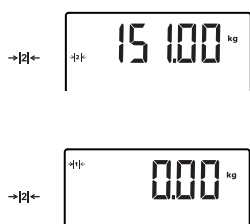
▼
print

WSKAZÓWKA:

Gdy jest włączona funkcja automatycznego wydruku, wyniki pomiarów przesyłane są automatycznie do drukarki bezprzewodowej po każdym pomiarze (patrz „Wybór opcji wydruku (APrt)” na stronie 350). Słychać komunikat: „Wymij wydruk”.

Wyniki pomiaru są drukowane.

Automatyczne przełączanie zakresu ważenia




Wyłączanie urządzenia

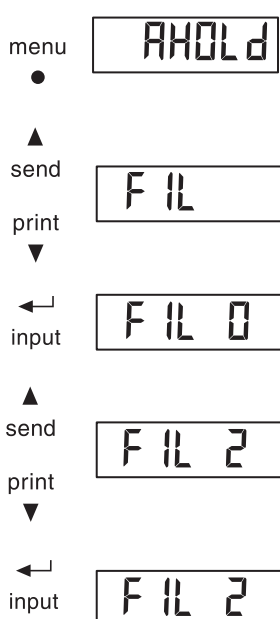
Waga posiada dwa zakresy ważenia. Zakres ważenia 1 (→1←) oznacza dokładniejszy pomiar masy ciała przy mniejszej nośności. W zakresie ważenia 2 (→2←) można wykorzystać maksymalną nośność wagi.

Po włączeniu wagi aktywny jest zakres ważenia 1. Przekroczenie określonej wartości masy ciała powoduje samoczynne przejście wagi na zakres ważenia 2.

Aby wrócić do zakresu ważenia 1, należy wykonać następujące czynności:

- ▶ Całkowicie zwolnić wagę.
Zakres ważenia 1 jest znowu aktywny.
- ▶ Nacisnąć przycisk Start  wyświetlacza wielofunkcyjnego.

5.3 Nawigacja po menu



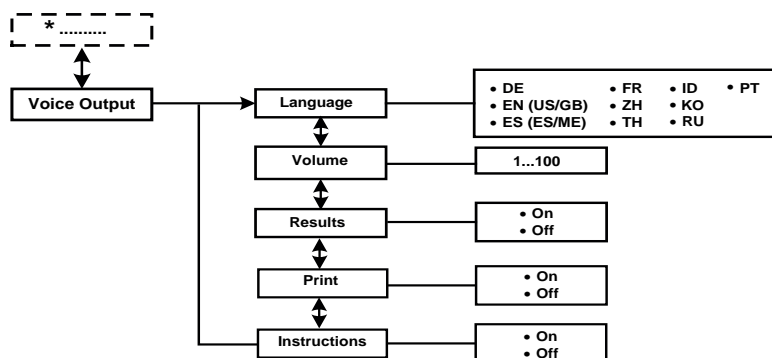
1. Włączyć urządzenie (patrz „Włączanie urządzenia” na stronie 333).
2. Nacisnąć przycisk **menu**.
Na wyświetlaczu pojawia się ostatnio wybrany punkt menu (tutaj: Autohold „AHOLD”).
3. Nacisnąć przycisk kierunkowy **send** lub **print** odpowiednią ilość razy, aż na wyświetlaczu pojawi się żądany punkt menu (tutaj: Filtrowanie „FIL”).
4. Potwierdzić wybór przyciskiem Enter (**input**).
Na wyświetlaczu pojawia się aktualne ustawienie wybranego punktu menu lub podmenu (tutaj: Stopień „0”).
5. Aby zmienić ustawienie lub wybrać inne podmenu, nacisnąć przycisk kierunkowy **send** lub **print** odpowiednią ilość razy, aż na wyświetlaczu pojawi się żądane ustawienie (tutaj: stopień „2”).
6. Potwierdzić ustawieniem przyciskiem Enter (**input**).
Menu zostaje automatycznie zamknięte.
7. By wprowadzić kolejne ustawienia, należy ponownie otworzyć menu i powtórzyć opisane wyżej czynności.

WSKAZÓWKA:

- Przez krótkie naciśnięcie przycisku **menu** można wrócić na poprzedni poziom menu.
- Przez długie naciśnięcie przycisku **menu** można w każdej chwili zamknąć system menu.
- Jeżeli przez ok. 24 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, system menu jest zamykany automatycznie.

5.4 Konfiguracja komunikatów głosowych (menu)

W systemie menu można w razie potrzeby konfigurować komunikaty głosowe i sygnały dźwiękowe.



* Informacje na temat nawigacji po menu wyświetlacza wielofunkcyjnego zawiera str. 338.

Wybieranie języka (LAng)

Użytkownik może wybrać język komunikatów głosowych urządzenia.

VOICE

LAng

DE

1. Wybrać w menu punkt „VOICE“.
2. Potwierdzić wybór.
3. Wybrać przyciskiem (**send/print**) punkt „LAng“.
4. Potwierdzić wybór.
Wyświetlane jest aktualne ustawienie.
5. Wybrać żądane ustawienie:
6. Potwierdzić wybór.
Menu zostaje automatycznie zamknięte.

Ustawianie głośności (VOL)

Głośność komunikatów głosowych można odpowiednio ustawiać (0 = wyłączone, 100 = maks.).

VOICE

VOL

20

1. Wybrać w menu punkt „VOICE“.
2. Potwierdzić wybór.
3. Wybrać przyciskiem (**send/print**) punkt „VOL“.
4. Potwierdzić wybór.
Wyświetlane jest aktualne ustawienie.
5. Aby zmienić ustawienie albo otworzyć inne podmenu, nacisnąć przycisk kierunkowy (**send/print**) odpowiednią ilość razy, aż na wyświetlaczu pojawi się żądane ustawienie (tutaj: głośność „20“).
6. Potwierdzić wybór.
Menu zostaje automatycznie zamknięte.

Aktywacja/dezaktywacja komunikatów głosowych informujących o wynikach pomiarów (reSUL)

Urządzenie można skonfigurować tak, by po każdym pomiarze generowało komunikat głosowy informujący o wynikach pomiarów (masa ciała, wzrost i BMI).

VOICE

reSUL

On

1. Wybrać w menu punkt „VOICE“.
2. Potwierdzić wybór.
3. Wybrać przyciskiem (**send/print**) punkt „reSUL“.
4. Wybrać żądane ustawienie:
 - On
 - Off
5. Potwierdzić wybór.
Menu zostaje automatycznie zamknięte.

Aktywacja/dezaktywacja komunikatu głosowego „Take your printed ticket (Print)“ (Wyjmij wydruk)

VOICE

Print

On

1. Wybrać w menu punkt „VOICE“.
2. Potwierdzić wybór.
3. Wybrać przyciskiem (**send/print**) punkt „Print“.
4. Wybrać żądane ustawienie:
 - On
 - Off
5. Potwierdzić wybór.
Menu zostaje automatycznie zamknięte.

Aktywacja/dezaktywacja głosowych instrukcji dla pacjenta (InStr)

VOICE

InStr

On

Urządzenie można ustawić tak, by przy każdym pomiarze generowało instrukcje głosowe dla pacjenta.

WSKAZÓWKA:

Wybrać język rozumiany przez pacjenta (patrz „Wybieranie języka (LAng)” na stronie 339).

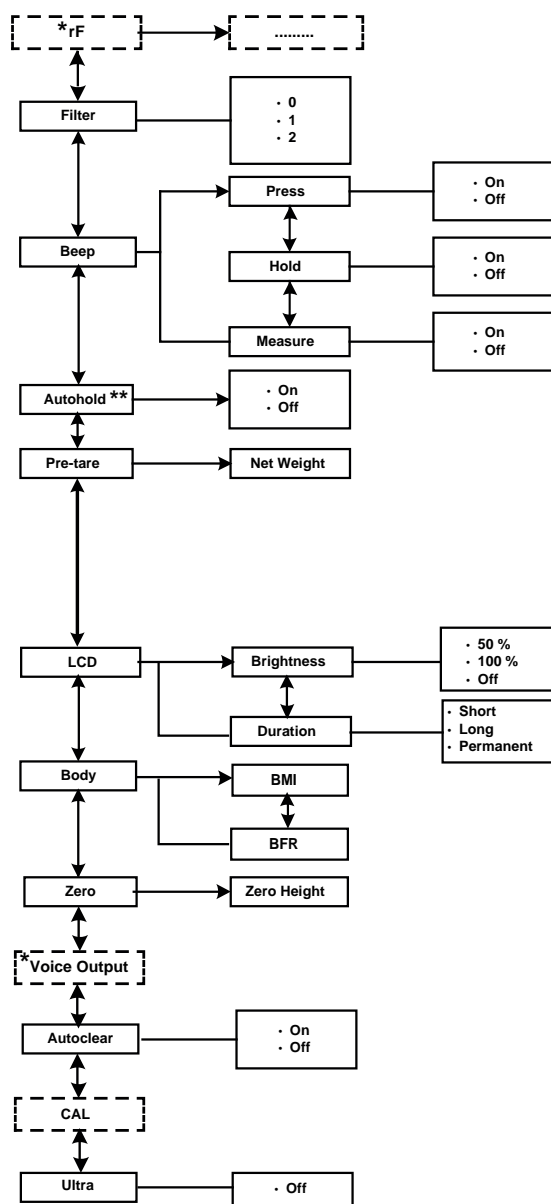
1. Wybrać w menu punkt „VOICE“.
2. Potwierdzić wybór.
3. Wybrać przyciskiem (**send/print**) punkt „InStr“.
4. Wybrać żądane ustawienie:
 - On
 - Off
5. Potwierdzić wybór.
Menu zostaje automatycznie zamknięte.

Konfiguracja sygnałów dźwiękowych

- Sposób kalibracji sygnałów dźwiękowych jest opisany w rozdziale „Aktywacja/dezaktywacja sygnałów dźwiękowych (BEEP)” na stronie 345.

5.5 Dalsze funkcje (menu)

W menu urządzenia dostępne są dalsze funkcje. Urządzenie można skonfigurować zgodnie z potrzebami użytkownika.



* Opis punktu menu „rF” znajduje się w rozdziale “Używanie stacji pomiarowej w grupie urządzeń bezprzewodowych (menu)” od strony 348. Opis punktu menu „Voice Output” znajduje się w rozdziale “Konfiguracja komunikatów głosowych (menu)” na stronie 339.

WSKAZÓWKA:

Informacje na temat sposobu nawigacji po menu znajdują się w rozdziale “Nawigacja po menu” na stronie 338.

Automatyczne usuwanie wartości (ACLR)

Stare wyniki pomiarów i dane pacjentów powodują błędne obliczanie wskaźników BMI lub BFR. Urządzenie można ustawić tak, by po 5 minutach automatycznie usuwało następujące wyniki pomiarów i dane pacjenta:

- płeć
- Physical-Activity-Level (PAL)
- wiek
- Wzrost
- BMI
- BFR

WSKAZÓWKA:

- Przy wprowadzaniu wartości PAL, wieku i płci (funkcja **input**) dla następnego pomiaru urządzenie proponuje wartości poprzedniego pomiaru (patrz „Wprowadzanie danych pacjenta (input)” na stronie 335).
- W niektórych modelach funkcja ta jest uaktywniona fabrycznie. W razie potrzeby można wyłączyć tę funkcję.



1. Wybrać w menu punkt „ACLR”.
2. Potwierdzić wybór.
Wyświetlane jest aktualne ustawienie.

3. Wybrać żądane ustawienie:
 - On
 - Off

4. Potwierdzić wybór.
Menu zostaje automatycznie zamknięte.
W ciągu 5 minut po każdym pomiarze dane pacjenta, wzrost i wskaźnik BMI wzgl. BFR zostaną usunięte. Zamiast nich widać „----”.
Znika symbol płci.

Dezaktywacja funkcji pomiaru ultradźwiękowego

Jeżeli użytkownik chce korzystać tylko z funkcji pomiaru masy ciała, może wyłączyć funkcję pomiaru wzrostu.

WSKAZÓWKA:

Jeżeli funkcja pomiaru ultradźwiękowego była wyłączona, będzie automatycznie uaktywniona po ponownym uruchomieniu urządzenia.



1. Wybrać w menu punkt „ULtRA”.
2. Potwierdzić wybór.

3. Wybrać żądane ustawienie:
 - Off

4. Potwierdzić wybór.
Menu zostaje automatycznie zamknięte.

Przełączanie między wskaźnikami BMI i BFR

Użytkownik może wybrać wskaźnik, jaki ma obliczać stacja pomiarowa: Body Mass Index (BMI) lub Body Fat Rate (BFR). Aktualne ustawienie jest ciągle wyświetlane na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

Kalkulacja następuje automatycznie po zmierzeniu przez stację pomiarową masy ciała i wzrostu pacjenta.

WSKAZÓWKA:

Przy aktywnej funkcji BFR nie są generowane komunikaty głosowe informujące o wynikach pomiaru.

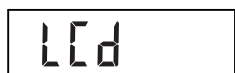


1. Wybrać w menu punkt „bodY”.




- Potwierdzić wybór.
Wyświetlane jest aktualne ustawienie.
- Nacisnąć przycisk kierunkowy **send** lub **print**, aby przejść od wskaźnika BMI do wskaźnika BFR lub odwrotnie.
- Potwierdzić wybór.
Menu zostaje automatycznie zamknięte.
Zmienione ustawienie jest ciągle wyświetlane na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

Ustawianie podświetlenia wyświetlacza (LCD)






Czas trwania i jasność podświetlenia wyświetlacza można zmieniać.

- Wybrać w menu punkt „Lcd”.
- Potwierdzić wybór.
- Wybrać punkt menu (tutaj: dUr):
 - dUr: Czas trwania
 - brL: Jasność
- Potwierdzić wybór.
Wyświetlane jest aktualne ustawienie.
- Wybrać żądane ustawienie:

Funkcja	Ustawienie
Czas trwania	<ul style="list-style-type: none"> • Short (ok. 15 sek.) • Long (ok. 150 sek.) • Perm (ciągle)
Jasność	<ul style="list-style-type: none"> • 50% • 100% • Off

- Potwierdzić wybór.
Menu zostaje automatycznie zamknięte.
- W celu dokonania ustawień także dla drugiej funkcji należy powtórzyć opisaną wyżej czynność.

Trwały zapis wzrostu dodatkowego (ZEro)

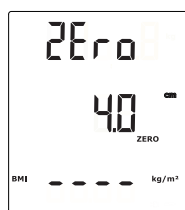



Dzięki funkcji zerowania (Zero) można zapisać w pamięci dodatkową wartość wzrostu, która będzie zawsze automatycznie odejmowana od wyniku pomiaru. Można np. zapisać znaną wysokość obcasów, która będzie zawsze odejmowana od wyniku pomiaru, jeśli pacjent w trakcie pomiaru będzie całkowicie ubrany.

- Wybrać w menu punkt „ZEro”.

Na wyświetlaczu miga ostatnio ustawiony wzrost dodatkowy.
Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „ZEro”.

- Można teraz przyjąć zapisaną wartość lub ustawić inną przy użyciu przycisków kierunkowych.
- Potwierdzić wybór.



Wyświetlany jest ustawiony wzrost dodatkowy (tutaj: 4 cm).

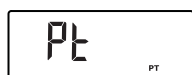


4. Poprosić pacjenta, by stanął na wadze.
Urządzenie wyświetla wzrost pacjenta.
Zapisany wzrost dodatkowy został automatycznie odliczony.
5. Aby wyłączyć tę funkcję, należy wybrać ponownie punkt „Zero”.
6. Potwierdzić wybór.
Ustawiony wzrost dodatkowy znika z wyświetlacza.
Funkcja jest wyłączona.

WSKAZÓWKA:

Jeśli wyniki pomiarów względnych zostaną przesłane w celach dokumentacji do urządzeń, które automatycznie obliczają wskaźnik BMI lub BFR, wartości tych dwóch parametrów nie będą logiczne.

Trwałe zapisywanie w pamięci ciężaru dodatkowego (Pt)



Dzięki funkcji Pre-Tara (Pt) można zapisać w pamięci ciężar przedmiotu dodatkowego, który będzie automatycznie odliczany od wyniku pomiaru. Można np. zapisać znany ciężar butów i odzieży, który będzie zawsze odliczany od wyniku pomiaru, jeśli pacjent w trakcie ważenia będzie ubrany.

1. Wybrać w menu punkt „Pt”.

Na wyświetlaczu miga ostatnio ustawiony ciężar przedmiotu dodatkowego.

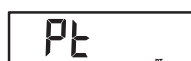
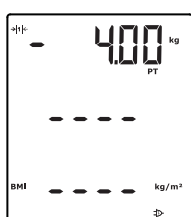
Komunikat „PT” pojawia się na wyświetlaczu.

2. Można teraz przyjąć zapisaną wartość lub ustawić inną przyciskami kierunkowymi.

WSKAZÓWKA:

Wprowadzenie wartości „0” wyłącza tę funkcję. Komunikat „Pt” znika z wyświetlacza.

3. Potwierdzić wybór.
Ustawiony ciężar dodatkowy (tutaj: 4 kg) ma wartość ujemną.



Wyświetlane są komunikaty „NET” i „PT”.

4. Poprosić pacjenta, by stanął na wadze.
Zostaje wyświetlona masa ciała pacjenta.
Zapisany ciężar dodatkowy został automatycznie odliczony.
5. By wyłączyć tę funkcję, należy wybrać w menu ponownie punkt „Pt”.
6. Potwierdzić wybór.
Ustawiony ciężar przedmiotu dodatkowego znika z wyświetlacza.
Funkcja jest wyłączona.

Włączenie funkcji Autohold (AHold)

Dzięki włączeniu funkcji Autohold wynik każdego pomiaru wyświetlany jest dalej po odciążeniu wagi. Nie jest w tej sytuacji potrzebne manualne włączenie funkcji Hold przy każdym ważeniu.

WSKAZÓWKA:

Niezależnie od wybranego tutaj ustawienia, w przypadku funkcji **2 in 1** masa ciała dziecka określana jest zawsze przy użyciu Autohold.

1. Wybrać w menu punkt „AHOLD”.
2. Potwierdzić wybór.
Wyświetlane jest aktualne ustawienie.
3. Wybrać żądane ustawienie:
 - On
 - Off
4. Potwierdzić wybór.
Menu zostaje automatycznie zamknięte.

Aktywacja/dezaktywacja sygnałów dźwiękowych (BEEP)

Możliwe jest ustawianie następujących sygnałów dźwiękowych:

- naciskanie przycisków
- stabilizacja wartości masy ciała
- początek i koniec każdego pomiaru

Sygnał dźwiękowy informujący o stabilizacji wartości masy ciała jest istotny w ramach funkcji Hold/Autohold.

1. Wybrać w menu punkt „bEEP”.
2. Potwierdzić wybór.
3. Wybrać punkt menu:
 - PrESS: sygnał dźwiękowy przy naciśnięciu przycisku
 - HOLD: sygnał dźwiękowy przy stabilnej wartości masy ciała
 - MEASr: sygnały dźwiękowe w trakcie pomiaru
4. Potwierdzić wybór.
Wyświetlane jest aktualne ustawienie.
5. Wybrać żądane ustawienie:
 - On
 - Off
6. Potwierdzić wybór.
Menu zostaje automatycznie zamknięte.
7. W celu włączenia sygnałów dźwiękowych także dla drugiej funkcji, należy powtórzyć opisane wyżej czynności.

Ustawianie funkcji filtrowania (FIL)

Funkcja filtrowania (Fil = filtr) zmniejsza wpływ zakłóceń na proces pomiaru masy ciała. Wybrane ustawienie wpływa na czułość, z jaką wynik ważenia reaguje na ruchy się pacjenta oraz czas, w ciągu którego funkcja „Hold” wyświetli wartość pomiaru w sposób ciągły.

1. Wybrać w menu punkt „FIL”.
2. Potwierdzić wybór.
Wyświetlane jest aktualne ustawienie.

FIL 2

- Wybrać stopień filtrowania.

Fil	Wynik ważenia	Hold
0	Czuła	Wolna
1	Średnio	Średnio
2	Nieczuła	Szybka

WSKAZÓWKA:

- W przypadku niestabilnie stojących pacjentów przy ustawieniu „0” wartość pomiaru może nie zostać wyświetlona się w sposób ciągły mimo włączonej funkcji „Hold”.
- Największe odchylenie między wyświetloną a faktyczną wartością masy ciała występuje przy ustawieniu „2”.

- Potwierdzić wybór.
Menu zostaje automatycznie zamknięte.

Przywracanie ustawień fabrycznych (RESET)

Ustawienia fabryczne można przywrócić dla następujących funkcji:

Funkcja	Ustawienie fabryczne
Autohold (AHold)	Off
Sygnal dźwiękowy (PrESS)	On
Sygnal dźwiękowy (HOLd)	On
Sygnal dźwiękowy (MEASr)	On
Filtrowanie (FiL)	0
Autoclear (ACLR)	On
Pre-Tara (Pt)	0 kg
Jasność podświetlenia wyświetlacza	50%
Czas podświetlenia wyświetlacza	ciągłe
BMI/BFR	BMI
Physical-Activity-Level (PAL)	1,0
Wiek w latach	18
Wiek w miesiącach	0
Jednostka wzrostu	cm
Moduł bezprzewodowy (SYS)	Off
Autosend (ASEnd)	Off
Autoprint (APrt)	Off
Sygnaly dźwiękowe, pomiar	On
Język	zależny od wariantu
Instrukcje dla pacjenta	On
Głosowe wyniki pomiarów	zależny od wariantu
Głośność	50%
Komunikat głosowy „Take your printed ticket (Wymij wydruk)” (Print)	Off
ultra	aktywna

WSKAZÓWKA:

Przy przywracaniu ustawień fabrycznych moduł bezprzewodowy zostaje wyłączony. Informacje o zdefiniowanych grupach urządzeń bezprzewodowych zostają zachowane. Nie ma więc potrzeby ponownego definiowania grup urządzeń bezprzewodowych.

rESEt

- Wybrać w menu punkt „rESEt”.
- Potwierdzić wybór.
Menu zostaje automatycznie zamknięte.
- Wyłączyć wagę.
Ustawienia fabryczne zostają przywrócone i będą obowiązywać po ponownym włączeniu wagi.

6. SIEĆ BEZPRZEWODOWA SECA 360° WIRELESS

6.1 Wprowadzenie

Niniejsze urządzenie wyposażone jest w moduł bezprzewodowy. Moduł bezprzewodowy umożliwia bezprzewodowe przesłanie wyników pomiaru do celów analizy i dokumentacji. Dane można przekazywać do następujących urządzeń:

- seca drukarka bezprzewodowa
- komputer z bezprzewodową kartą sieciową seca USB

Grupy urządzeń bezprzewodowych seca

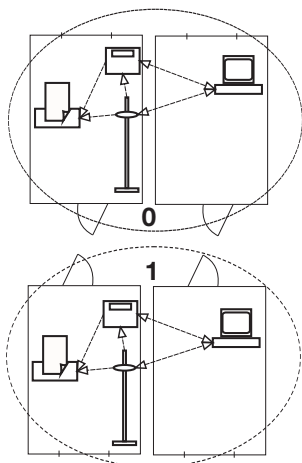
Sieć bezprzewodowa **seca 360° wireless** wykorzystuje grupy urządzeń bezprzewodowych. Grupa urządzeń bezprzewodowych to wirtualna grupa urządzeń nadawczych i odbiorczych. W przypadku używania większej liczby urządzeń nadawczych i odbiorczych tego samego typu można skonfigurować do 3 grup urządzeń bezprzewodowych (0, 1, 2).

Zdefiniowanie większej ilości grup urządzeń bezprzewodowych zapewnia niezawodną transmisję wartości pomiarowych do właściwych urządzeń, gdy w kilku pomieszczeniach diagnostycznych wykorzystywane są równocześnie podobne urządzenia.

Maksymalna odległość między urządzeniami nadawczymi i odbiorczymi wynosi ok. 10 metrów. Niektóre uwarunkowania lokalne, jak np. grubość i rodzaj ścian, mogą zmniejszać zasięg transmisji danych.

W jednej grupie urządzeń bezprzewodowych możliwa jest kombinacja następujących urządzeń:

- 1 waga dla niemowląt
- 1 waga osobowa
- 1 wzrostomierz
- 1 drukarka bezprzewodowa seca
- 1 komputer z bezprzewodową kartą sieciową seca USB



Kanały

W obrębie jednej grupy urządzeń bezprzewodowych urządzenia komunikują się na trzech kanałach (C1, C2, C3).

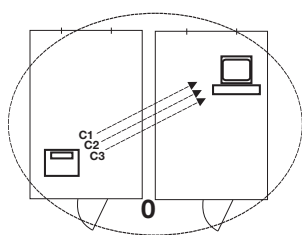
W trakcie definiowania grupy urządzeń bezprzewodowych przy użyciu tego urządzenia proponuje ono trzy kanały zapewniające optymalną transmisję danych. Zalecamy przejście zaproponowanych numerów kanałów.

Numerzy kanałów (0 do 99) można również wybrać ręcznie, np. jeśli ma być zdefiniowanych więcej grup urządzeń bezprzewodowych.

W celu zapewnienia bezzakłóceń transmisji danych kanały muszą się znajdować w dostatecznej odległości od siebie. Zalecamy odległości numerów kanałów wynoszące co najmniej 30. Każdy numer kanału może być wykorzystany tylko przez jeden kanał.

Przykładowa konfiguracja: numery kanałów w przypadku definiowania 3 grup urządzeń bezprzewodowych w obrębie jednego ośrodka zdrowia:

- grupa urządzeń bezprzewodowych 0: C1=_0, C2=30, C3=60
- grupa urządzeń bezprzewodowych 1: C1=10, C2=40, C3=70
- grupa urządzeń bezprzewodowych 2: C1=20, C2=50, C3=60



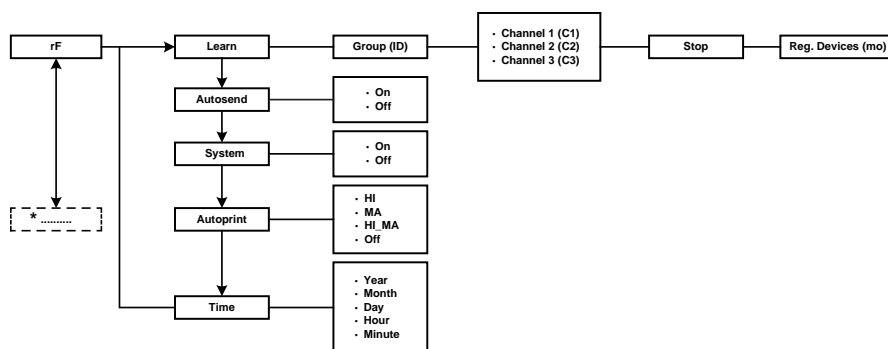
Rozpoznawanie urządzeń

Po zdefiniowaniu grupy urządzeń bezprzewodowych przy użyciu tego urządzenia szuka ono innych aktywnych urządzeń z systemu **seca 360° wireless**. Rozpoznane urządzenia są identyfikowane na wyświetlaczu jako moduły (np. MO 3) przy użyciu cyfr. Cyfry te mają następujące znaczenie:

- 1: Waga osobowa
- 2: Wzrostomierz
- 3: Drukarka bezprzewodowa
- 4: komputer z bezprzewodową kartą sieciową seca USB
- 7: Waga dla niemowląt
- 5, 6 i 8-12: zarezerwowane na wypadek rozszerzenia systemu

6.2 Używanie stacji pomiarowej w grupie urządzeń bezprzewodowych (menu)

Wszystkie funkcje potrzebne do używania urządzenia w grupie urządzeń bezprzewodowych seca znajdują się w podmenu „rF”.



* Informacje na temat nawigacji po menu wyświetlacza wielofunkcyjnego zawiera str. 338.

Definiowanie grupy urządzeń bezprzewodowych (Lrn)

W celu zdefiniowania grupy urządzeń bezprzewodowych należy wykonać następujące czynności:

1. Włączyć urządzenie.
2. Otworzyć menu.
3. Wybrać w menu punkt „rF”.
4. Potwierdzić wybór.
5. Wybrać punkt menu „Lrn” (Learn).
6. Potwierdzić wybór.

rF

Lrn

Id 0

Id 1

C1 0

C230

Pojawia się aktualnie ustawiona grupa urządzeń bezprzewodowych (tutaj: grupa urządzeń bezprzewodowych 0 „Id 0”).

Jeśli grupa urządzeń bezprzewodowych „0” już istnieje, a konieczne jest zdefiniowanie kolejnej grupy urządzeń bezprzewodowych, należy wybrać przyciskiem inny ID (tutaj: grupa urządzeń bezprzewodowych 1 „Id 1”).

7. Potwierdzić wybór grupy urządzeń bezprzewodowych.

Urządzenie proponuje numer kanału dla kanału 1 (tutaj: „C1 0”).

Można przyjąć zaproponowany numer lub ustawić inny numer kanału przy użyciu przycisków kierunkowych.

8. Potwierdzić wybór dla kanału 1.

Urządzenie proponuje numer kanału dla kanału 2 (tutaj: „C230”).

Można przyjąć zaproponowany numer lub ustawić inny numer kanału przy użyciu przycisków kierunkowych.

WSKAZÓWKA:

Dwucyfrowe numery kanałów przedstawiane są bez spacji.
Wskazanie „C230” oznacza: kanał „2”, numer kanału „30”.

9. Potwierdzić wybór dla kanału 2.

Urządzenie proponuje numer kanału dla kanału 3 (tutaj: „C360”).

Można przyjąć zaproponowany numer lub ustawić inny numer kanału przy użyciu przycisków kierunkowych.

10. Potwierdzić wybór dla kanału 3.

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat **STOP**.

Urządzenie czeka na sygnały z innych bezprzewodowych urządzeń znajdujących się w zasięgu.

WSKAZÓWKA:

- Przy podłączaniu niektórych urządzeń do grupy urządzeń bezprzewodowych należy postępować zgodnie ze szczególnymi procedurami. Stosować się do instrukcji obsługi używanego urządzenia.

11. Włączyć urządzenie, które ma być podłączone do grupy urządzeń bezprzewodowych, np. drukarkę bezprzewodową.

Krótki sygnał akustyczny sygnalizuje rozpoznanie drukarki bezprzewodowej.

WSKAZÓWKA:

Po podłączeniu drukarki bezprzewodowej do grupy urządzeń bezprzewodowych należy wybrać opcję wydruku (menu\rf\APrt) i ustawić godzinę (menu\rf\time).

12. Czynność 11. powtórzyć dla wszystkich urządzeń, które mają być podłączone do tej grupy urządzeń bezprzewodowych.

13. Nacisnąć przycisk Enter, by zakończyć wyszukiwanie.

14. Nacisnąć przycisk kierunkowy z symbolem strzałki, aby wyświetlić wszystkie urządzenia, które zostały rozpoznane (tutaj: „MO 3” - drukarka bezprzewodowa).

Jeśli do grupy urządzeń bezprzewodowych podłączonych zostało więcej urządzeń, należy nacisnąć przycisk kierunkowy kilka razy, aby sprawdzić, czy wszystkie urządzenia zostały rozpoznane przez wagę.

15. Nacisnąć przycisk Enter, aby zamknąć menu, albo zaczekać, aż nastąpi to automatycznie.

Włączenie funkcji automatycznego przekazywania wyników (ASend)

Urządzenie można skonfigurować tak, by wyniki pomiarów były przekazywane automatycznie do wszystkich urządzeń odbiorczych (np. drukarka bezprzewodowa, komputer z bezprzewodową kartą sieciową USB) gotowych do odbioru i włączonych do tej samej grupy urządzeń bezprzewodowych.

WSKAZÓWKA:

Jeżeli grupa obejmuje drukarkę bezprzewodową, należy się upewnić, że opcja wydruku nie została ustawiona na „Off” (patrz „Wybór opcji wydruku (APrt)” na stronie 350).

1. Włączyć urządzenie.
2. W podmenu „rF” wybrać punkt „ASend” i potwierdzić wybór.
3. Wybrać ustawienie „On” i potwierdzić wybór.
Menu zostaje automatycznie zamknięte.

Włączenie/wyłączenie modułu bezprzewodowego (System)

W nowym urządzeniu moduł bezprzewodowy jest włączony. Przy włączonym module bezprzewodowym wzrasta zużycie prądu. Użytkownik może wyłączyć moduł bezprzewodowy, jeśli nie chce korzystać z funkcji bezprzewodowej transmisji danych.

1. Włączyć urządzenie.

545

OFF

2. W podmenu „rF” wybrać punkt menu „SyS”.
3. Potwierdzić wybór.
Wyświetlane jest aktualne ustawienie
4. Wybrać żądane ustawienie:
 - On
 - Off
5. Potwierdzić wybór.
Menu zostaje automatycznie zamknięte.

Wybór opcji wydruku (APrt)

Stację pomiarową można skonfigurować tak, by wyniki pomiarów były automatycznie drukowane na drukarce bezprzewodowej włączonej do grupy urządzeń bezprzewodowych.

WSKAZÓWKA:

Funkcja ta jest dostępna tylko pod warunkiem, że drukarka bezprzewodowa seca została włączona do grupy urządzeń bezprzewodowych przy użyciu funkcji „uczenia?”.

APrt

1. Włączyć wyświetlacz wielofunkcyjny.
2. Wybrać w podmenu „rF” punkt menu „APrt” i potwierdzić wybór.
3. W zależności od żądanego wyniku wydruku wybrać odpowiednie ustawienie dla wyświetlacza wielofunkcyjnego:

APrt Wyświetlacz wielofunkcyjny	Wynik wydruku
Masa ciała	MA
Wzrost	HI
Wzrost, masa ciała i wskaźnik BMI/BFR	HI_MA
Funkcja automatycznego wydruku jest nieaktywna	Off

4. Potwierdzić wybór.
Menu zostaje automatycznie zamknięte.

WSKAZÓWKA:

Gdy jest aktywna funkcja APrt i funkcja komunikatów głosowych urządzenia, po wydruku wyników pomiaru generowany jest komunikat głosowy „Wymij wydruk”.

Ustawianie godziny (tIME)

System można skonfigurować tak, by drukarka bezprzewodowa automatycznie dodawała datę i godzinę do wyników pomiaru. W tym celu należy ustawić datę i godzinę w urządzeniu i przekazać te dane do zegara systemowego drukarki bezprzewodowej.

WSKAZÓWKA:

Funkcja ta jest dostępna tylko pod warunkiem, że drukarka bezprzewodowa seca została włączona do grupy urządzeń bezprzewodowych przy użyciu funkcji „uczenia?”.

tIME

YEA 10

1. Włączyć urządzenie.
2. W podmenu „rF” wybrać punkt menu „tIME”.
3. Potwierdzić wybór.
Na wyświetlaczu pojawia się aktualne ustawienie „rok (Yea)”.
4. Ustawić właściwy rok.
5. Potwierdzić wybór.
6. Powtórzyć czynności 4 i 5 dla ustawień „miesiąc“ (**Mon**), „dzień“ (**dAY**), „godzina“ (**hour**) i „minuta“ (**Min**).

7. Potwierdzić każdy wybór.
Po potwierdzeniu ustawienia minuty menu zostaje automatycznie zamknięte.
Ustawienia są automatycznie przekazywane do drukarki bezprzewodowej.
Drukarka bezprzewodowa będzie teraz automatycznie dodawać datę i godzinę do każdego wydruku.

WSKAZÓWKA:

W zakresie dalszego korzystania z drukarki bezprzewodowej należy się stosować do instrukcji obsługi drukarki bezprzewodowej.

7. PREPARACJA HIGIENICZNA

**OSTRZEŻENIE!****Porażenie prądem elektrycznym**

Urządzenie nie jest pozbawione zasilania po wyłączeniu włącznika-wyłącznika i zgaśnięciu wyświetlacza. Przy używaniu płynów przy urządzeniu może dojść do porażenia prądem elektrycznym.

- ▶ Przed rozpoczęciem preparacji higienicznej upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
- ▶ Przed rozpoczęciem każdej preparacji higienicznej należy odłączyć wtyczkę sieciową od gniazda sieciowego.
- ▶ Przed przystąpieniem do preparacji higienicznej urządzenia należy z niego zawsze wyjmować akumulator (jeżeli jest zainstalowany i istnieje taka możliwość techniczna).
- ▶ Wykluczyć dostanie się cieczy do urządzenia.

**ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ!****Uszkodzenie urządzenia**

Nieodpowiednie środki czyszczące i dezynfekcyjne mogą uszkodzić wrażliwe powierzchnie urządzenia.

- ▶ Używać tylko bezchlorowych i bezalkoholowych środków dezynfekujących, które są specjalnie przeznaczone do szkła akrylowego i innych delikatnych powierzchni (składnik aktywny: np. czwartorzędowe związki amoniowe).
- ▶ Nie używać ostrych ani szorujących środków czyszczących.
- ▶ Nie używać rozpuszczalników organicznych (np. spirytusu lub benzyny).
- ▶ Uważać, by podczas czyszczenia do czujników nie dostały się wilgoć, woda i pył.

7.1 Czyszczenie

- ▶ W razie potrzeby czyścić powierzchnie urządzenia miękką ściereczką, zwilżoną łagodnym roztworem mydła w wodzie.

7.2 Dezynfekcja

1. Upewnić się, że środek dezynfekcyjny nadaje się do czyszczenia delikatnych powierzchni i szkła akrylowego.
2. Przestrzegać instrukcji stosowania środka dezynfekcyjnego.
3. Zdezynfekować urządzenie:
 - ▶ Zwilżyć miękką szmatkę środkiem dezynfekcyjnym i przetrzeć urządzenie.
 - ▶ Przestrzegać podanych interwałów, patrz tabelę.

Termin	Komponent
Przed każdym pomiarem	Platforma ważąca
Po każdym pomiarze	Platforma ważąca
W razie potrzeby	<ul style="list-style-type: none"> • Kolumna i wyświetlacz wielofunkcyjny • Przycisk aktywacji ultradźwięków • Elementy kolumny

7.3 Sterylizacja

Sterylizacja urządzenia jest niedozwolona.

8. KONTROLA DZIAŁANIA

- ▶ Przed każdym użyciem należy skontrolować jej działanie.

Do zakresu pełnej kontroli działania urządzenia należą:

- kontrola wzrokowa pod kątem uszkodzeń mechanicznych
- kontrola ustawienia urządzenia
- kontrola wzrokowa i kontrola działania elementów wskazujących
- kontrola działania wszystkich elementów obsługowych pokazanych w rozdziale „Przegląd”
- kontrola działania opcjonalnych akcesoriów

W razie stwierdzenia błędów lub niezgodności w ramach kontroli należy najpierw spróbować usunąć błędy na podstawie wskazówek podanych w rozdziale „Co zrobić, jeżeli...?”.



OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo zranienia

W razie stwierdzenia w ramach kontroli błędów albo niezgodności, których nie można usunąć na podstawie rozdziału „Co zrobić, jeżeli...?”, urządzenia nie wolno używać.

- ▶ Zlecić naprawę urządzenia serwisowi seca albo autoryzowanemu partnerowi serwisowemu.
- ▶ Stosować się do rozdziału „Konserwacja/legalizacja ponowna” w tym dokumencie.

9. CO ROBIĆ, GDY...?

Zakłócenie	Przyczyna/naprawa
<p>... podczas kalibracji pojawia się wskazanie „FAIL“?</p>	<p>Wystąpił błąd kalibracji.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sprawdzić, czy został użyty dostarczony z urządzeniem pręt referencyjny - Sprawdzić, czy pręt referencyjny był ustawiony pośrodku stóp podstawy urządzenia (patrz „Kalibracja pomiarów wzrostu” na stronie 332) - Sprawdzić, czy w czasie kalibracji w pobliżu urządzenia nie znajdowały się żadne przedmioty ani osoby (patrz „Ustawienie urządzenia” na stronie 329)
<p>... po obciążeniu urządzenia nie jest wyświetlana masa ciała?</p>	<p>Urządzenie nie jest zasilane napięciem.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sprawdzić, czy waga jest włączona - Sprawdzić, czy są zainstalowane baterie (urządzenia zasilane z baterii) - Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone od sieci elektrycznej (urządzenia zasilane z sieci)
<p>... nie świeci LED sygnalizacji stanu?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Kabel modułowy w głowicy ultradźwiękowej nie jest prawidłowo podłączony <ul style="list-style-type: none"> - Sprawdzić, czy kabel modułowy w głowicy ultradźwiękowej jest prawidłowo podłączony • Funkcja pomiaru ultradźwiękowego jest nieaktywna <ul style="list-style-type: none"> - Ponownie uruchomić urządzenie • Uszkodzona dioda LED sygnalizacji stanu <ul style="list-style-type: none"> - Zawiadomić serwis firmy seca
<p>... urządzenie nie generuje głosowych instrukcji dla pacjenta?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Funkcja głosowych instrukcji dla pacjenta nie została uaktywniona <ul style="list-style-type: none"> - Uaktywnić funkcję (patrz „Aktywacja/dezaktywacja głosowych instrukcji dla pacjenta (InStr)” na stronie 340) • Funkcja pomiaru ultradźwiękowego jest nieaktywna <ul style="list-style-type: none"> - Ponownie uruchomić urządzenie • Głośność jest ustawiona na zero <ul style="list-style-type: none"> - Zwiększyć głośność • Uszkodzony głośnik <ul style="list-style-type: none"> - Zawiadomić serwis firmy seca
<p>... nie słychać żadnych sygnałów dźwiękowych?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Sygnały dźwiękowe nie zostały uaktywnione <ul style="list-style-type: none"> - Uaktywnić funkcję (patrz „Aktywacja/dezaktywacja sygnałów dźwiękowych (BEEP)” na stronie 345) • Funkcja pomiaru ultradźwiękowego jest nieaktywna <ul style="list-style-type: none"> - Ponownie uruchomić urządzenie • Głośność jest ustawiona na zero <ul style="list-style-type: none"> - Zwiększyć głośność • Uszkodzony głośnik <ul style="list-style-type: none"> - Zawiadomić serwis firmy seca
<p>... urządzenie nie generuje głosowych komunikatów o wynikach pomiarów?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Funkcja głosowych komunikatów o wynikach pomiarów nie została uaktywniona <ul style="list-style-type: none"> - Uaktywnić funkcję (patrz „Aktywacja/dezaktywacja komunikatów głosowych informujących o wynikach pomiarów (reSUL)” na stronie 339) • Funkcja pomiaru ultradźwiękowego jest nieaktywna <ul style="list-style-type: none"> - Ponownie uruchomić urządzenie • Głośność jest ustawiona na zero <ul style="list-style-type: none"> - Zwiększyć głośność • Uszkodzony głośnik <ul style="list-style-type: none"> - Zawiadomić serwis firmy seca

Zakłócenie	Przyczyna/naprawa
<p>... nie jest generowany komunikat głosowy wzywający do wyjęcia wydruku?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Funkcja nie jest uaktywniona <ul style="list-style-type: none"> - Uaktywnić funkcję (patrz „Aktywacja/dezaktywacja komunikatu głosowego „Take your printed ticket (Print)“ (Wymij wydruk)” na stronie 340) • Funkcja pomiaru ultradźwiękowego jest nieaktywna <ul style="list-style-type: none"> - Ponownie uruchomić urządzenie • Głośność jest ustawiona na zero <ul style="list-style-type: none"> - Zwiększyć głośność • Uszkodzony głośnik <ul style="list-style-type: none"> - Zawiadomić serwis firmy seca
<p>... jeden z segmentów wyświetlacza wielofunkcyjnego świeci ciągle lub nie świeci wcale?</p>	<p>W odpowiednim miejscu wystąpiła usterka.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Zawiadomić serwis firmy seca
<p>... pojawia się wskazanie „StOP“?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • W trakcie ważenia: Zostało przekroczone maksymalne obciążenie. <ul style="list-style-type: none"> - Zdjąć obciążenie z wagi • W trakcie definiowania grupy urządzeń bezprzewodowych: definiowanie kanałów bezprzewodowych jest zakończone. <ul style="list-style-type: none"> - Włączyć urządzenia, które mają być włączone do grupy urządzeń bezprzewodowych (patrz „Definiowanie grupy urządzeń bezprzewodowych (Lrn)” na stronie 348)
<p>... pojawia się symbol „tEMP“?</p>	<p>Temperatura otoczenia wagi jest za wysoka lub za niska.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ustawić wagę w otoczeniu, w którym panuje temperatura od +10°C do +40°C - Zaczekać ok. 15 minut, aż waga przyjmie temperaturę otoczenia
<p>... wyświetlacz wielofunkcyjny nie reaguje na naciskanie przycisków?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Aktywna blokada przycisków. <ul style="list-style-type: none"> - Wyłączyć blokadę przycisków (patrz „Włączanie i wyłączanie blokady przycisków” na stronie 334) • Urządzenie znajduje się w niezdefiniowanym stanie po wprowadzeniu nielogicznych danych. <ul style="list-style-type: none"> - Odłączyć zasilacz od gniazda sieciowego - Zaczekać ok. 1 minuty - Podłączyć zasilacz do gniazda sieciowego, waga i wyświetlacz wielofunkcyjny włączają się automatycznie
<p>... po włączeniu wagi przy pierwszym przekazywaniu wyników pomiaru słychać dwa sygnały dźwiękowe?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Urządzenie nie mogło przesłać wyników pomiaru do bezprzewodowego urządzenia odbiorczego (drukarka bezprzewodowa seca lub komputera z bezprzewodową kartą sieciową modulem seca USB). <ul style="list-style-type: none"> - Upewnić się, że urządzenie zostało włączone do sieci bezprzewodowej - Sprawdzić, czy jest włączone urządzenie odbiorcze • Odbiór jest zakłócany przez znajdujące się w pobliżu urządzenia wysokoczęstotliwościowe (np. telefony komórkowe). <ul style="list-style-type: none"> - Zachować minimalny odstęp 1 metra między urządzeniami wysokoczęstotliwościowymi i urządzeniami nadawczymi i odbiorczymi w sieci bezprzewodowej seca. <p>WSKAZÓWKA: Jeśli to zakłócenie nie zostanie usunięte, przy kolejnych próbach transmisji danych nie będą już generowane ostrzeżenia akustyczne.</p>
<p>... w menu rF widoczny jest tylko punkt „SYS“?</p>	<p>Moduł bezprzewodowy jest nieaktywny.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Włączyć moduł bezprzewodowy (patrz „Włączenie/wyłączenie modułu bezprzewodowego (System)” na stronie 349)
<p>... w menu rF widać tylko punkty „SYS” i „Lrn“?</p>	<p>Moduł bezprzewodowy jest aktywny, ale nie została zdefiniowana żadna grupa urządzeń bezprzewodowych.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Skonfiguruj grupę bezprzewodową (patrz „Definiowanie grupy urządzeń bezprzewodowych (Lrn)” na stronie 348)

Zakłócenie	Przyczyna/naprawa
... w menu rF niewidoczne są punkty „APrt” i „Time”?	Do grupy urządzeń bezprzewodowych nie została włączona żadna drukarka. - Włączyć drukarkę bezprzewodową do grupy urządzeń bezprzewodowych przy użyciu punktu menu „Lrn” (patrz „Definiowanie grupy urządzeń bezprzewodowych (Lrn)” na stronie 348)
...po wyświetleniu menu nie jest wyświetlany punkt „rF”?	Moduł sieci bezprzewodowej wagi jest uszkodzony. - Zawiadomić serwis firmy seca
... pojawia się wskazanie „Er :H :11:“?	Nadmierne obciążenie całej wagi albo jej narożnika. - Zdjąć obciążenie z wagi lub równo rozłożyć ciężar - Uruchomić ponownie wagę
... pojawia się wskazanie „Er :H :12:“?	Waga została włączona ze zbyt dużym obciążeniem. - Zdjąć obciążenie z wagi - Uruchomić ponownie wagę
... pojawia się wskazanie „Er :H :16:“?	Waga została wprowadzona w drgania i nie może wyznaczyć punktu zerowego. - Uruchomić ponownie wagę
... przy wciśniętym przycisku Enter pojawia się wskazanie „Er :H :71:“?	Brak możliwości transmisji danych, moduł bezprzewodowy jest wyłączony. - Włączyć moduł bezprzewodowy (patrz „Włączenie/wyłączenie modułu bezprzewodowego (System)” na stronie 349)
... przy wciśniętym przycisku Enter pojawia się wskazanie „Er :H :72:“?	Brak możliwości transmisji danych, nie jest zdefiniowana żadna grupa urządzeń bezprzewodowych. - Skonfiguruj grupę bezprzewodową (patrz „Definiowanie grupy urządzeń bezprzewodowych (Lrn)” na stronie 348)
... pojawia się wskazanie „Er :6 :80:“?	Nie można odczytać zapisanych w pamięci urządzenia komunikatów głosowych. - Zawiadomić serwis firmy seca Stacji pomiarowej można w dalszym ciągu używać. Aby ukryć komunikat o błędzie, wyłączyć sygnały dźwiękowe i komunikaty głosowe: - Wyłączyć funkcję głosowych instrukcji dla pacjenta (patrz „Aktywacja/dezaktywacja głosowych instrukcji dla pacjenta (InStr)” na stronie 340) - Wyłączyć funkcję głosowych informacji o wynikach pomiarów (patrz „Aktywacja/dezaktywacja komunikatów głosowych informujących o wynikach pomiarów (reSUL)” na stronie 339) - Wyłączyć sygnały dźwiękowe (patrz „Aktywacja/dezaktywacja sygnałów dźwiękowych (BEEP)” na stronie 345)
... pojawia się wskazanie „Er :6 :81:“?	Nie został znaleziony plik językowy. - Zawiadomić serwis firmy seca Stacji pomiarowej można w dalszym ciągu używać. Aby ukryć komunikat o błędzie, wyłączyć sygnały dźwiękowe i komunikaty głosowe: - Wyłączyć funkcję głosowych instrukcji dla pacjenta (patrz „Aktywacja/dezaktywacja głosowych instrukcji dla pacjenta (InStr)” na stronie 340) - Wyłączyć funkcję głosowych informacji o wynikach pomiarów (patrz „Aktywacja/dezaktywacja komunikatów głosowych informujących o wynikach pomiarów (reSUL)” na stronie 339) - Wyłączyć sygnały dźwiękowe (patrz „Aktywacja/dezaktywacja sygnałów dźwiękowych (BEEP)” na stronie 345)
... pojawia się wskazanie „Er :6 :82:“?	W czasie pomiaru wystąpił błąd. - Poprosić pacjenta o spokojne stanie na urządzeniu i powtórzyć pomiar • Jeżeli komunikat o błędzie wystąpi ponownie: - Zawiadomić serwis firmy seca
... pojawia się wskazanie „Er :6 :83:“?	W czasie pomiaru referencyjnego wystąpił błąd. - Zejść z platformy - Sprawdzić, czy w pobliżu urządzenia nie znajdują się żadne przedmioty ani osoby (patrz „Ustawienie urządzenia” na stronie 329).

Zakłócenie	Przyczyna/naprawa
... pojawia się wskazanie „Er :6 :84“?	<ul style="list-style-type: none"> • Temperatura otoczenia urządzenia jest za wysoka lub za niska. <ul style="list-style-type: none"> - Ustawić urządzenie w otoczeniu, w którym panuje temperatura od +10 °C do +40 °C - Zaczekać ok. 15 minut, aż urządzenie dopasuje się do temperatury otoczenia • Uszkodzony czujnik temperatury. <ul style="list-style-type: none"> - Zawiadomić serwis firmy seca

10. KONSERWACJA/LEGALIZACJA PONOWNA

10.1 Informacje odnośnie konserwacji i legalizacji ponownej

Przed dokonaniem legalizacji ponownej zalecamy przeprowadzenie konserwacji.

UWAGA!

Ryzyko błędnego pomiaru wskutek nieprawidłowej konserwacji

- ▶ Konserwacje i naprawy zlecać wyłącznie serwisowi firmy seca albo autoryzowanemu partnerowi serwisowemu.
- ▶ Adres najbliższego serwisu można znaleźć na stronie www.seca.com lub otrzymać e-mailem po wysłaniu zapytania na adres service@seca.com.


Legalizacja ponowna powinna być przeprowadzana przez wykwalifikowany personel zgodnie z krajowymi przepisami.

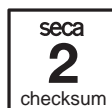
Urządzenie musi być poddane legalizacji ponownej, jeśli doszło do naruszenia jednej lub kilku cech albo jeżeli stan licznika legalizacji nie zgadza się z liczbą wskazującą dotychczasową ilość legalizacji, podaną na aktualnej cesze legalizacyjnej. Jeżeli plomby są naruszone, należy się skontaktować bezpośrednio z serwisem firmy seca.

10.2 Sprawdzanie stanu licznika legalizacji

Waga tej stacji pomiarowej jest wagą legalizowaną. Legalizacji mogą dokonywać tylko autoryzowane jednostki. W celu zapewnienia zgodności z prawem waga została wyposażona w licznik legalizacji, który rejestruje każdą zmianę parametrów technicznych związanych z legalizacją.

W celu sprawdzenia, czy legalizacja wagi jest zgodna z obowiązującymi przepisami, należy wykonać następujące czynności:


1. Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
2. Nacisnąć przycisk Start  wyświetlacza wielofunkcyjnego. Wyświetlane są krótko wszystkie elementy wyświetlacza.
3. Podczas gdy wyświetlane są krótko wszystkie elementy wyświetlacza, nacisnąć dowolny przycisk na wyświetlaczu wielofunkcyjnym. Na wyświetlaczu przez kilka sekund miga aktualny stan licznika legalizacji.
4. Porównać wyświetlony stan licznika legalizacji z liczbą podaną na cesze legalizacyjnej, wskazującą dotychczasową ilość legalizacji.



Warunkiem poprawności legalizacji jest zgodność obu tych liczb. Jeśli cecha legalizacyjna nie zgadza się z licznikiem legalizacji, konieczne jest przeprowadzenie legalizacji ponownej. Zwrócić się do partnera serwisowego albo serwisu seca. Po przeprowadzeniu legalizacji ponownej stan licznika legalizacji jest oznaczany nową, zaktualizowaną cechą legalizacyjną. Cecha ta jest zabezpieczona dodatkową pieczęcią osoby uprawnionej do przeprowadzenia legalizacji ponownej. Cechę legalizacyjną można nabyć za pośrednictwem serwisu seca.

11.DANE TECHNICZNE

11.1 Ogólne dane techniczne

Ogólne dane techniczne	
Wymiary <ul style="list-style-type: none"> • Szerokość • Długość • Wysokość 	466 mm 434 mm 2270 mm
Masa własna	16,5 kg
Warunki otoczenia, praca <ul style="list-style-type: none"> • Temperatura • Ciśnienie powietrza • Wilgotność powietrza 	od +10°C do +40°C (od 50°F do 104°F) 700 hPA - 1060 hPA 30% - 80%, niekondensująca
Warunki otoczenia, przechowywanie <ul style="list-style-type: none"> • Temperatura • Ciśnienie powietrza • Wilgotność powietrza 	od +10°C do +65°C (od 14°F do 149°F) 700 hPA - 1060 hPA 0% - 95%, niekondensująca
Warunki otoczenia, transport <ul style="list-style-type: none"> • Temperatura • Ciśnienie powietrza • Wilgotność powietrza 	od +10°C do +65°C (od 14°F do 149°F) 700 hPA - 1060 hPA 0% - 95%, niekondensująca
Wysokość cyfr <ul style="list-style-type: none"> • Wyświetlacz wielofunkcyjny, trzywierszowy 	14 mm
Zasilanie <ul style="list-style-type: none"> • Zasilacz <ul style="list-style-type: none"> - Napięcie zasilania - Maksymalny pobór prądu 	12 V typ. 500 mA
Napięcie sieciowe	100 V - 240 V
Częstotliwość sieciowa	50 Hz - 60 Hz
Pobór prądu przez wyświetlacz wielofunkcyjny/głowicę ultradźwiękową <ul style="list-style-type: none"> - z nieaktywnym modulem bezprzewodowym, bez podświetlenia i przy głośności ustawionej na 50% - z aktywnym modulem bezprzewodowym i ciągłym podświetleniu (jasność: 100%) i głośności ustawionej na 75% 	ok. 100 mA ok. 220 mA
Dane metrologiczne, pomiar wzrostu <ul style="list-style-type: none"> • Zakres pomiaru • Jednostka podziału 	60 cm - 210 cm (1 ft: 11 5/8 inch - 6 ft: 10 5/8 inch) 1 mm (1/8 inch)
Dokładność <ul style="list-style-type: none"> • od 100 do 200 cm (przy temperaturze otoczenia 20°C, bezruchu powietrza, braku zakłócających pomiar przedmiotów w otoczeniu urządzenia) 	± 5 mm (± 0,2 inch) (przy 3 ft: 3 3/8 inch i 6 ft: 6 6/8 inch)
EN 60 601-1: <ul style="list-style-type: none"> • urządzenie z izolacją ochronną, klasa ochrony II • urządzenie elektromedyczne, typ B 	 
Klasa ochronności	IP 20
Rodzaj pracy	Praca ciągła
Wyrób medyczny zgodny z dyrektywą 93/42/WE	Klasa I z funkcją pomiaru

Ogólne dane techniczne	
Bezprzewodowa transmisja danych <ul style="list-style-type: none"> • Pasmo częstotliwości • Moc nadawania • Zastosowane normy 	2,433 GHz -2,480 GHz < 10 mW EN 300 328 EN 301 489-1 EN 301 489-17
Masa minimalna (aktywująca pomiar)	0,5 kg

11.2 Dane techniczne

seca 287	
Legalizacja zgodnie z dyrektywą 2014/31/EU	Klasa III
Maksymalne obciążenie <ul style="list-style-type: none"> • Zakres ważenia 1 • Zakres ważenia 2 	150 kg 300 kg
Minimalne obciążenie <ul style="list-style-type: none"> • Zakres ważenia 1 • Zakres ważenia 2 	1 kg 2 kg
Jednostka podziału <ul style="list-style-type: none"> • Zakres ważenia 1 • Zakres ważenia 2 	50 g 100 g
Zakres tarowania	do 300 kg
Dokładność przy legalizacji pierwotnej <ul style="list-style-type: none"> • Zakres ważenia 1: 0 kg do 25 kg • Zakres ważenia 1: 25 kg do 100 kg • Zakres ważenia 1: 100 kg do 150 kg • Zakres ważenia 2: 0 do 50 kg • Zakres ważenia 2: 50 do 200 kg • Zakres ważenia 2: 200 do 300 kg 	± 25 g ± 50 g ± 75 g ± 50 g ± 100 g ± 150 g

12. CZĘŚCI ZAMIENNE

Aplikacja komputerowa seca analytics 101	101-00-00-010
Zasilacz sieciowy uniwersalny: 100-240 V~ / 50-60 Hz, 12 V= / 0,5 A	68-32-10-270

13. AKCESORIA OPCJONALNE

Aplikacja komputerowa seca analytics 115	modele licencyjne zależne od aplikacji
Sieć bezprzewodowa seca 360° wireless: <ul style="list-style-type: none"> • Drukarka bezprzewodowa <ul style="list-style-type: none"> - seca 360° Wireless Printer 465 - seca 360° Wireless Printer Advanced 466 • Adapter bezprzewodowy USB <ul style="list-style-type: none"> - seca 360° Wireless USB adapter 456 - seca 360° Wireless USB adapter 456 WA (dla monitorów pacjentów Welch Allyn) 	warianty zgodne z wymogami kraju użytkownika warianty zgodne z wymogami kraju użytkownika 456-00-00-009 456-00-00-749
Uchwyt dla modułu seca 360° Wireless Printer 465: <ul style="list-style-type: none"> - seca 481 	481-00-00-009
Uchwyt dla modułu seca 360° Wireless Printer Advanced 466: <ul style="list-style-type: none"> - seca 482 	482-00-00-009

14. UTYLIZACJA



Urządzenia nie należy wyrzucać do zwykłych odpadów domowych. Urządzenia należy utylizować w sposób obowiązujący dla zużytych urządzeń elektronicznych. Przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych. Więcej informacji udziela nasz serwis dostępny pod adresem:

service@seca.com

15. GWARANCJA

Na wady spowodowane błędami materiałowymi albo produkcyjnymi udzielamy dwuletniej gwarancji, licząc od dnia dostawy. Gwarancja nie obejmuje części ruchomych, takich jak baterie, kable, zasilacze sieciowe, akumulatory itp. Wady objęte gwarancją są usuwane bezpłatnie za okazaniem dowodu zakupu. Inne roszczenia nie będą uwzględniane. Jeżeli urządzenie znajduje się w miejscu innym niż siedziba klienta, koszty transportu w obydwie strony ponosi klient. W przypadku szkód transportowych roszczeń z tytułu gwarancji można dochodzić tylko pod warunkiem, że waga transportowana była w kompletnym, oryginalnym opakowaniu i została zabezpieczona i zamocowana w opakowaniu zgodnie ze stanem oryginalnym. Dlatego należy przechowywać wszystkie elementy opakowania.

Otwarcie urządzenia przez osoby, które nie posiadają wyraźnej autoryzacji producenta, skutkuje wygaśnięciem wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

Klienci zagraniczni dochodzą roszczeń gwarancyjnych bezpośrednio u sprzedawcy w danym kraju.

16. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Firma seca gmbh & co. kg oświadcza niniejszym, że produkt spełnia wymogi stosujących się do niego dyrektyw europejskich. Pełna deklaracja zgodności jest dostępna na stronie: www.seca.com.